

# RESSÓ

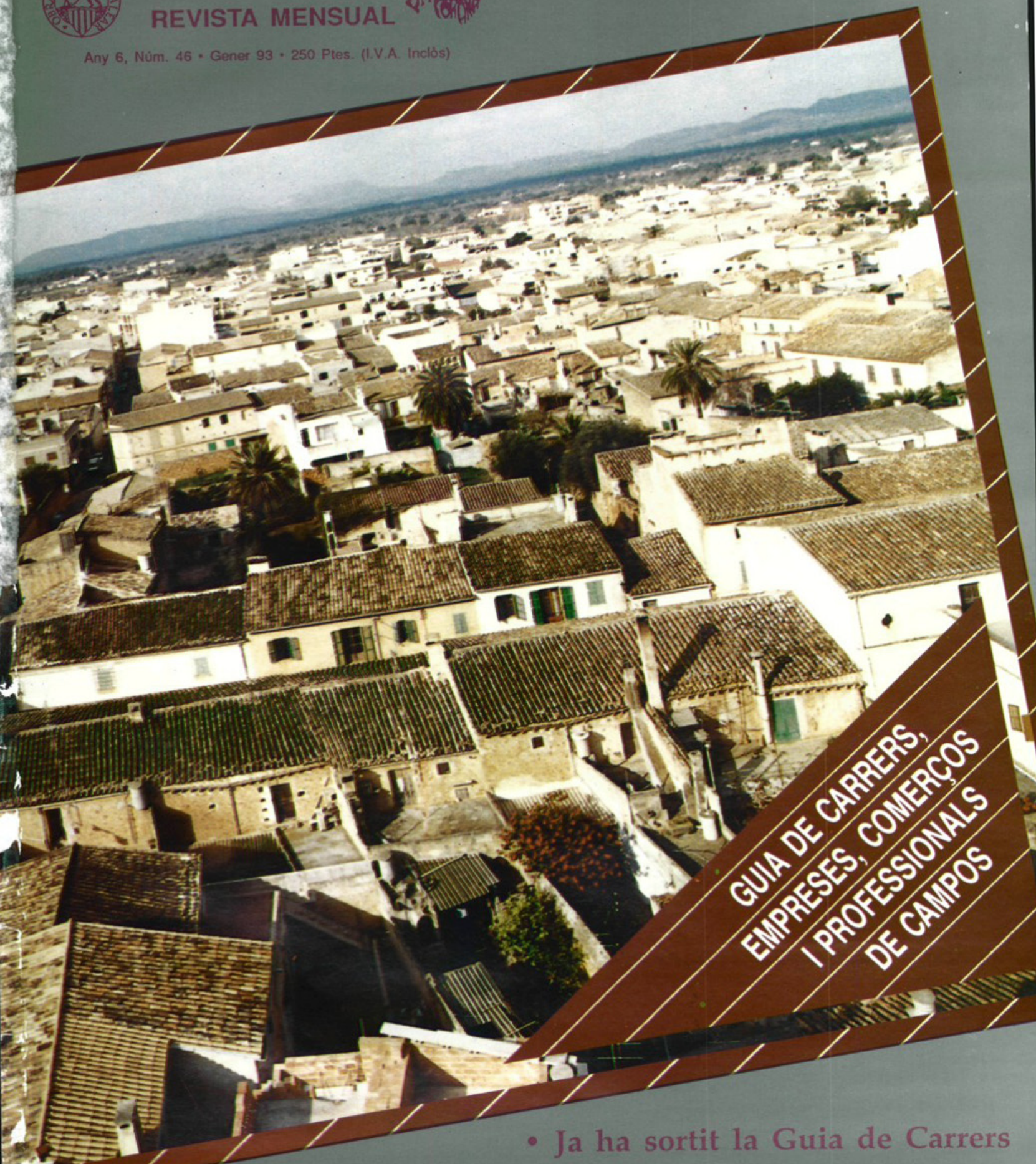
DE CAMPOS



REVISTA MENSUAL



Any 6, Núm. 46 • Gener 93 • 250 Ptes. (I.V.A. Inclòs)



GUIA DE CARRERS,  
EMPRESSES, COMERÇOS  
I PROFESSIONALS  
DE CAMPOS

• Ja ha sortit la Guia de Carrers

• L'Ajuntament puja els impostos • Entrevista a Joan Serra

**Centre de Fisioteràpia  
i Rehabilitació**



**Llucmajor**

Gimnàstica  
correctiva de

Columna (escoliosi)  
Peus plans  
Manteniment

Rehabilitació  
de pacients

Post-Infarts  
Neurològics  
Traumatològics

**TRACTAMENTS:**

Cervicàlgies, Lumbàlgies, Varices (drenatges limfàtics), Esquinços, Bronquitis, Senusitis, Psoriasi, Artrosi, Lesions esportives, Kinesiteràpia, Laserteràpia, Microones, Electro Estimulació, Ultrasons, Traccions, Corrents biodinàmics, Tens

Assegurances: ASISA, SANITAS, PREVIASA, MARE NOSTRUM, L'ALIANÇA

**Elena Avendaño Molina** (Lic. Fisioterapeuta) Col. 3622  
Antoni Maura, 57 - Baixos - Tel. 12.00.64 - Llucmajor



**COLIVER**

MOTORS MARINS  
MUNTATGES I MANTENIMENTS  
COMPRA-VENDA DE MOTORS  
ASSESSORAMENT TÈCNIC

Viviu a Mallorca? No podeu gaudir de la seva mar i de les seves cales? Vos oferim gaudir-ne amb les embarcacions CINQUE 10 OPEN, MARE I SPORT, construïts per ÀRIA YATCH.



**Equipament de sèrie:**

- Seient pilot amb respaller, seient tripulació i màrregues solàrium proa.
- Escala bany inoxidable amb tres graons de teka.
- Volant de tacte suau i cables de direcció.
- Suport comandament fora bord a la dreta del pont de govern.
- Bomba d'eixugament automàtica.
- Bateria i desconnectador.
- Ganxos d'esquí aquàtic inoxidable.
- Compàs.

**Característiques tècniques:**

Eslora	5.12 m.	Mànega	2.03 m.
Calat	0.28 m.	Cabuda	6 Perso.
Super. útil	5.5 m2.	Pes	294 Kg.
Motorització	40-90 HP FB		

Servei Oficial:

**HONDA  
MARINE**

**VOLVO  
PENTA**

**YAMAHA  
TOHATSU**

T. N. C. OLIVER, Club Nàutic Sa Ràpita,  
telèfon 64.01.99 • FAX: 64.02.21

## RESSÒ

Revista mensual

ANY 6

Gener 1993 • N.º 46

Edita: Obra Cultural Balear de Campos

Informació i Correspondència:

Apartat de Correus Núm. 40 - CAMPOS

**Coordenador:** Josep Antoni Sala i Toral**Coordenador Fotografia:** Fotos Vidal**Coordenadora Publicitat:** Maria Bauçà**COL·LABORADORS:**

Miquel Adrover i Monserrat

Joan Adrover i Mascará

Xesc Adrover

Toni Amengual

Margalida Ballester

Sebastià Covas

Damià Huguet

Joan Juan Pons

Clementina Kokkelink

Josep Lladó

Jaume Lladó

Gori Mas

Joan Monserrat

Miquel Monserrat

Pere Ollers

Antònia Serra

Antònia Sitjar

Damià Andreu Verger

Núria Vives

Sebastià Moranta

Guillem Mas i Forteza

Apol·lònia Vanrell

Maria Barón

Monserrat Alcaraz

Arnau Perelló

Francesc Miró

Josep Antoni Sala

Margalida Martorell

Francesc Blasco

Margalida Oliver

Pere Adrover

Esteve Tomàs

Francesc Mas

Guillem Mas i Ferrari

Damià Prohens

Bàrbara Monserrat

Francesca Ballester

Francesca Mas

Miquel Oliver

Miquel Àngel Aguiló

Antoni Ginard

**PORTADA: FOTO VIDAL**

Subscripció: 2.500 Ptes. anuals

Preu d'aquest exemplar:

220 Ptes. I.V.A. (Inclòs)

**Dipòsit legal:** PM.951-1988**Maquetatge i impressió:****ADROVER - CAMPOS**

Tel. 65.02.02

L'equip de Ressò vol posar de manifest, una vegada més, que només s'expressa la seva opinió als articles signats per la Redacció i per l'Editorial. Els altres són d'exclusiva responsabilitat dels autors, que exerciten el dret constitucional de la llibertat d'expressió mitjançant la Revista Ressò.

## EL SECTOR RAMADER DE CAMPOS NO ÉS MORT, ENCARA HI HA INICIATIVES



I fet de què un parell de ramaders del nostre poble s'apleguin per poder millorar la qualitat de feina dins un sector del tot maltractat, és d'enhorabona. Les adversitats es defensen amb coratge i el sector ramader, recordem que vital per a l'economia del nostre estimat poble, necessita el coratge d'un parell de ramaders joves com aquests que s'han sabut tirar al

mig per intentar treure una millor rendabilitat a les seves explotacions agràries.

La crisi de la ramaderia no es pot solucionar llevant les vaques i canviant de feina, cal cercar noves iniciatives que aconseguixin la rendabilitat del sector, amb abarataments de preus de producció, en definitiva, que al cap del mes quan els pagesos cobrin la llet, el caramull s'assembla al de fa un parell d'anys.

Un altre aspecte que és de destacar és la unió d'un parell de ramaderies, això no s'ha fet dins Campos quasi mai i és un dels elements que dona força als pagesos d'Europa, que al cap i a la fi seran els competidors dels pagesos de Campos d'aquí a pocs mesos. La competició als diferents mercats fa pell de gallina, per això és imprescindible estar preparat amb les més alta tecnologia si no es vol quedar fora d'Europa, així com una preparació amb els estudis del terreny, alimentació, preparació biològica i molts d'altres aspectes que facin de les ramaderies de Campos unes vertaderes explotacions preparades per competir amb qualsevol pagès arribat de França, Holanda o Alemanya.

Aquets 4 ramaders de Campos han intentat amb l'adquisició d'aquesta màquina cercar un nou camí al sector lleter, molt de pauparats als darrers anys, camí que aconseguixi fer de les vaqueries de la vila un mode de feina rendible com far un parell d'anys i això només és pot fer amb la iniciativa de cercar noves activitats, ja experimentades a altres països, i que poden donar una rendabilitat. Per aquest aspecte és d'admirar el coratge que han tengut aquests ramaders amb la compra d'aquest aparell que els suposarà una millor rendabilitat per les seves explotacions agràries, així com per les que els contractin amb la intenció de donar més rendiment en menys temps a la feina del camp.

«Ben segur que seran punt de mida de crítiques pels incrèduls i els que no creuen amb la innovació, però nosaltres des de RESSÒ volem encoratjar als altres ramaders de la nostra vila que caminin de cap a la innovació tecnològica, biològica i de tot tipus, ja que creim que és la manera d'adreçar la difícil situació que des de fa uns anys passa el sector ramader.



## Lletres a la tieta

Campos, gener - 93

Benvolguda tieta, una vegada més, i després d'arrabassar la darrera fulla del calendari, torn a posar-me a la vostra disposició pel que vulgueu manar.

Ara mateix, quan mir per la finestra, veig un cel dens, blanquinós, però sense cap lluentor, trist i segurament ben fred. És com tota una síntesi del que acabam de deixar endarrera; un bon dia per asseure's a la camilla i no tornar a engronsar el cul fins que la cosa trempi una mica.

Tant de parlar del 92 i, com qualsevol altre, abatut i extenuat, s'ha deixat voltar cama. Era massa per un tot sol! Ara, ja vençut, és part de la memòria.

Des d'un principi vaig intentar mantenir-me a certa distància de tanta bulla; expectant, potser sí, però poca cosa més. Ja us havia comentat que tot això de grans esdeveniments m'esborrona una mica. No sé si deu ser perquè de petit vaig jugar a cuineta, però el cas és que m'estim més fugir-ne de fets i de manifestacions gegantines. Per bé o per mal, ara ja no hi puc fer res i si l'he esgarrada o no ha estat decisió pròpia, això sempre és important i no afecta ningú fora de mi mateix.

Durant aquest mesos he tengut temps per pensar i, pensant saber, m'he adonat de què no sabia ni pensar. Arriba un moment en el qual tot es fa u i és difícil esbrinar allò que és propi del que és aliè. Fins i tot començ a dubtar si som jo mateix qui us escric aquestes lletres (encara ho dubtava més el dissabte de cap d'any devers mitja nit). Ara, un poc més serè, i després d'haver-me lliurat de la xopada d'espumós, ho veig ben bé.

Això dels anys que comencen i acaben no és massa clar. No veig que res hagi acabat i no crec que per començar es pugui entendre una altra racció del mateix. És una d'aquelles coses establertes, però circumstancials, i que per això podria ser perfectament d'una altra manera (com tantes altres coses tieta! com tantes altres coses!)

Tenc anomenada de caparrut, tieta, una anomenada injusta; millor diria que són els altres qui s'encaparronen en dur-me la contrària. Ara per exemple, es parla de crisi un cop darrera l'altre. Jo no n'estic tan segur ¿no podria ser la invenció d'un terme comodí capaç de fer córrer el cop? ¿no pot tractar-se d'una de tantes formes de pasteig? No entenc com és possible parlar de crisi i llavors llegir als diaris les declaracions del nostre batle-president (o Batle-President). Tot va més que bé: tenim cartells d'Institut i de Teatre, projectes d'aigües (netes, brutes i de pluja), de places, placetes i pasteres, normalització de carrers, augment-de sous, de taxes i d'impostos, enllumenat públic, pavelló poliesportiu, aparcament, reforma circulatòria, postals, paneres i calendaris. Sobraren caramells de programes de les festes, hi ha un centenar de faroles enceses a primera línia de mar, polígon industrial, camps de golf, depuradores, pla de millora de façanes.... anar tot tan bé i parlar de crisi sembla una incongruència.

Després d'aquesta mena d'incís entendreu com és possible que no calgui escriure als reis, és més profitós signar qualsevol mena de conveni (Acord o pacte, segons el diccionari) que no confiar en ses reials majestats d'orient que ho saben tot i poden fer-nos arribar un saquet de carbó si hem estat polissons.

Idò mirau que són les coses, tieta, però en els reis màgics jo encara hi crec, per això els he adreçat una bona carta. He demanat per mi i per als altres, també he demanat per vós:

- Poca feina per als metges, quatre costipats i van servits.
- Un poc de claror pels carrers de la vila.
- Una pagineta als diaris, de tant en tant, per nostramo.
- Qualque ple el vespre pels del PSM.
- Un sac de paciència pel PSOE.
- Una feina per tots els que en volen i no en tenen.
- Festetes entre setmana, que no fan mal a ningú.
- Perdre la maleïda fumera.
- Que en Charles i na Diana s'arreglin, si convé.
- Una pala pel tractor del Sr. Cañellas.
- Per la Sra. Munar, que D. Gabriel li deixi manar el tractor.
- Una esmolada de llengua pel Sr. Arteaga i CIA.
- Una cassette amb mambelletes al nou conseller de cultura.
- Un poc de pau per tot arreu.
- Imaginació a les TVs.
- Altres 100 socis per l'Obra.
- Una oració per qualsevol Complement Circumstancial de Causa.
- Que rebenti qui ens vol mal.

Una bona abraçada i a reveure que són dos dies.



## UEN QUE... DIUEN QUE... DI

— L'Ajuntament ha fet fer unes felicitacions de Nadal ben guapes i de tamany imponent, quasi el doble que les del Parlament Balear.

— I és que l'Ajuntament de Campos, vol; poder... és una altra cosa.

— N'hi ha que tenen sort, com els de la Promotora del Camp de Golf a Son Baco de Campos, ja que pareix que els han donat llicència municipal amb molt bones condicions econòmiques.

— A la rotonda de l'Avinguda del Rei Jaume II han fet un rotlló malfet.

— Tothom fa del que no és: els agradors fan de jardiners, els jardiners fan de picapedrers, municipals fan d'administratius per allà dalt...

— I és que hi ha cada remenat...!

— I en tenen de projectes...!: Maquinària nova, llevant gent, posar-ne de nova...

— I així algú acabarà de perdre els calçons i la cadira que estima tant.

— S'ha tornat a reunir tota Unió Campanera en un sopar a un famós restaurant de Campos.

— Què deuen preparar, les pròximes eleccions o una moció de censura?

— VIUS I ORELLES DRETES!

— Els que ara comanden a la Sala, durant la campanya electoral, varen prometre que no pujarien els impostos.

— Al darrer ple de l'any varen aprovar pujar les contribucions urbanes fins al màxim permès per la llei.

— També varen aprovar augmentar la taxa de recollida de fems.

— I per si fos poc també han pujat l'impost sobre vehicles un 15 %

— No està gens bé enganar la gent.

— Però els que enganen, enganats són.

— La gent comença a estar farta de promeses incomplides.

— N'hi ha que tenen els dies comptats com a bibliotecaris.

— Amb el conveni Ajuntament - CIM el bibliotecari haurà de tenir titulació universitària, diplomatura com a mínim.

— Fa empegueir que els del P.P. acusin de corruptes als del PSOE del Govern Estatal.

— Encara que també fa plorera que els del PSOE acusin de corruptes als del P.P. del Govern Balear.

— Deuen ser tots dos corruptes?

— O no ho és ningú?

— Per desgràcia, als vídeo-clubs només és possible trobar terminators, rockys, «Solo en casa», pel·lícules porno i poca cosa més.

— Qui vulgui veure «El cuirassat

sat Potemkin», «El lladre de bicicletes», «La mort a Venècia», «El guepart» o un film de Buñuel, per exemple, s'ha de fotre.

— Sembla que Campos, definitivament, s'ha obert a l'Est: ucraïnesos de Txernòbil, russos, txecs. És d'agrair.

— Ningú no ha vist l'estrella del betlem de l'Ajuntament.

— A la placeta d'En Potoi hi sembraran tres pins per fer ombra al mostrador.

— Va agradar molt la cerimònia de «les Maitines» d'aquest any.

— La Coral de Sant Julià ha tornat a cantar, i molt bé per cert, al lloc més adient que és el coro.

— També hem tornat a sentir l'orgue, amb tot el seu esplendor.

— Enhorabona als seus responsables, la veritat és que no hem enyorat «els guitarrons».

— El creuer de la carretera de Porreres, ha tornat un lloc molt arriscat pel pas dels vianants

— Tan complicat seria posar un «pas zebra» o un semàfor accionat exclusivament per la gent que va a peu, abans que hagi un accident greu?

— Passar en cotxe pel carrer de Sor Maria Rafela, és passar sovint per damunt les accres, amb el perill de enganxar qualcú que surti en aquell moment de caseva.

— És tan difícil que el responsable de circulació de l'Ajuntament se n'adoni de què al primer tram d'aquest carrer, a la calçada no hi caben dos cotxes?

— Hi ha gent que no penja els rètols a les obres.

— Deu ésser que no

tenen llicència d'obra?

— Què fa l'Ajuntament per fer complir les ordenances municipals?

— O és que n'hi ha que tenen cera del Corpus o del Partit Corresponent?

— Les balaustrades dels balcons de Ca's Sant estan en runes; qui protegeix el patrimoni arquitectònic en aquest poble?

— L'Ajuntament ha hagut de captar per poder fer els calendaris que cada any regala als campaners.

— Llavors, va i posa una pàgina sencera de propaganda a El Dia 16 de dia 24 de desembre.

— Però a la revista local no ens en posen ni un quart de pàgina.

— El Batle ha dit que són necessaris 5 municipals més.

— Aviat n'hi haurà un per cada campaner.

— Els de Ressò volen que el seu sigui femella, si pot ser, o mascle segons el cas.

— L'Ajuntament encara no s'ha manifestat davant la reforma de la Llei d'Espais Naturals. Els hauran de tornar dir allò de «vergonya...»?

— Ja era hora que l'oposició es decidís a fer qualche cosa perquè els plens es facin el vespre i no el dematí. De moment el plantó ja ha fet efecte.

— Call Vermell Ràdio s'està reorganitzant.

— Ara serà municipal.

— Ja veurem com anirà!

— Ves què han de fer els porcs si les ovelles ja grufen!

— Al carrer Nunyo Sanç segueixen aparcant on volen, sense que els municipals facin res per solucionar-ho.

**VOS RECOMANAM**

• Llegir l'article de Damià Huguet «Qui perd els orígens perd identitat» que surt en aquest número de Ressò.

• Agrair a l'Ajuntament l'organització del magnífic betlem que va estar exposat a «La Torre»

• I donar l'enhorabona als quatre responsables del muntatge, realment es varen lluir.

• Llegir un clàssic de tota la vida, la Madame Bovary de Flaubert. La traducció al català de Lluís Maria Todó, Ed Columna, és extraordinària.

• Llegir autors mallorquins, per suposat, però no oblidar els altres.

• A l'hora de triar un disc, no comprar només rock català.

• Escoltar l'«adagietto» de la Cinquena Simfonia de Mahler, llegir «la mort a Venècia» de Thomas Mann i veure la pel·lícula de Visconti «Mort

a Venècia».

• Un disc «Cuore», les millors cançons italianes dels anys 60.

• Una pel·lícula «Indochina». Una meravellosa interpretació de na Catherine Deneuve i una fotografia molt bella del que és avui el Vietnam.

• Un llibre: Arquitectura Tradicional de la Isla de Mallorca. Descobrireu les arrels africanes de moltes de les nostres cases, i de nosaltres mateixos.

• Un programa de televisió: Tot és silenci.

• El llibre de poemes de Miquel Àngel Riera: El pis de la badia.

• Els dos volums de l'obra de Gregori Mir: Miquel dels Sants Oliver: Nacionalisme i síntesi liberal-conservadora (1898-1919), que ha editat el Consell Insular de Mallorca.

• El film de Fernando Trueba «Belle Epoque» amb Penélope Cruz i Miriam Díaz-Aroca de protagonistes.

• Tallar-vos les ungles en dilluns si no voleu tenir mal de queixal.

• No tallar-vos els cabells en divendres perquè així no vos tornaran grisos.

• Les cançons «El vespre»

i «No n'hi ha prou amb esser catalans» de Els Pets, ara en compact-disc.

• Demanar responsabilitats a qui ha manat alçar el nivell de les voravies de la Ronda de la Verge, devers el bar Can Cinto.

• Comprar-vos la roba o les sabates a les botigues de la vila. N'hi ha de molt bones i de gran qualitat.

• Callar quan convé.

• El recital que farà Maria del Mar Bonet a Ciutat per les festes de Sant Sebastià amb cançons del compositor grec Mikis Teodorakis.

• Respectar les senyalitzacions d'aparcament, sobretot als carrers Major i Nunó Sanç.

• Aquesta glosa antiga, però ben vigent devers La Sala: «Sa madona d'aquest lloc/ sempre va portes obertes/

carrega sa gent d'ofertes/ promet molt i dóna poc»

• Sembrar una alzina. És l'arbre que genera més oxigen i el més característic de la mediterrània occidental.

• Gelat d' ametles crues de JOP. A l' hivern, millor que a l' estiu, com en un temps.

• Emigrar a Cuba o a Puerto Rico, a fer de cambrer a un hotel de la Cadena Sol.

• Anar a Londres a beure cava català. Vos sortirà més econòmic que a ca vostra.

• «Volverás a Región», de Juan Benet, al cel sia un dels millors escriptors en llengua castellana dels darrers tres segles.

• Les magnífiques i molt econòmiques edicions en català del «Cercle de Lectors». Subscriuiu-vos-hi. Vos ho recomanem.

## Taller Mecànic CA N'ARNAU

Carrer Provença, 36

Tel. 65.10.63

07630 CAMPOS

## SA CIMENTERA, S. A.



MATERIALS PER A LA  
CONSTRUCCIÓ

FABRICACIÓ PRÒPIA  
DE CIMENT NATURAL

Carrer Cimentera, 38 • Tels. 65.02.54 • 65.08.73  
07630 CAMPOS (Mallorca)

## RESTAURANT CAZADORES

DIRECCIÓ FAMILIAR

CUINA MALLORQUINA

Ctra. Campos a La Ràpita, Km. 6'5  
Tel. 64.03.70 • CAMPOS (Mallorca)



## NOTÍCIES DE LA SALA

El passat dimecres dia vint-i-tres del mes passat se celebrà un ple extraordinari al qual es prengueren importants decisions per l'any entrant, especialment els referits a la pujada dels impostos.

S'aprovà per unanimitat la signatura d'un conveni amb el CIM per la gestió de la biblioteca. Aquest conveni suposarà la creació d'una plaça de bibliotecari que l'haurà de cobrir un funcionari de la classe B (diplomats o titulats superiors).

El primer punt on hi hagué debat fou en la ratificació del conveni Ajuntament - O.C.B. per l'organització d'un curs de català que en aquest moment s'està realitzant. A pesar de que el conveni fou aprovat per unanimitat, els grups de l'oposició, Nacionalistes i PSOE criticaren el fet de que a diferència de l'any passat, els cursos no fossin gratuïts, sinó que s'ha fet pagar una matrícula de 10.000 pts. a cada alumne. El portaveu del grup Nacionalista, Sebastià Covas, va fer notar que aquesta mesura ha provocat una disminució del nombre d'alumnes, el que ha provocat que la quantitat de doblers per alumne que aporta l'Ajuntament sigui superior a la de l'any passat. El portaveu del PSOE, Pere Escalas, insistí en que aquestes mesures no contribueixen a la normalització lingüística.

També es va aprovar per unanimitat l'ampliació del cementiri en 70 tombes que costaran 450.000 pts. cada una totalment acabades i amb l'IVA inclòs. També es vendran solars buits de 500.000 m<sup>2</sup> per fer capelles. Els interessats vos en podeu informar a la Sala.

L'augment de sou pels funcionaris tornà esser motiu de debat. La proposta de l'equip de govern, va esser una pujada de 8.000 pts. mensuals per cada administratiu, excepte el de l'encarregat de la gestió econòmica que veurà una puja de 15.000 pts. mensuals, la mateixa que tendran els policies locals, puja aquesta darrera que ja havia estat aprovada anteriorment i que no es va discutir a aquest ple. Els representats de l'oposició s'abstengueren perquè consideraven que aquest augment no es podia fer sense tenir en compte els pressuposts que encara no han estat presentats.

Enllà on hi hagué més discrepàncies fou en el punt que tractava de la modificació dels impostos. L'equip de govern del PP-UM-UC va presentar la proposta de pujar els fons 1000 pts. a cada casa, augmentar la contribució urbana des del 0'90 fins al 0'95 i pujar l'impost sobre vehicles de tracció mecànica de l'actual 1'00 fins a l'índex 1,15. Joan Juan, representant del grup Nacionalista digué que amb aquesta puja l'Ajuntament de Campos passa a cobrar el màxim permès per la llei quant a contribució urbana cosa que el seu grup considerava totalment excessiu, sobretot si es tenia en compte que després de l'aprovació del nou cadastre això podria suposar un augment encara molt més gran i va demanar si això s'havia tengut en compte i si no convendria més estudiar aquest punt dins el marc general dels pressuposts. Joan Josep Molina, en representació del PP-UM-UC va contestar que el nou cadastre encara

s'estava estudiant i que, per tant no s'havia pogut tenir en compte i que els pressuposts es presentarien abans de cap d'any. El PSOE també es mostrà en contra de la pujada, pel que l'augment dels impostos fou aprovada amb els únics vots del grup PP-UM-UC.

S'aprovà, aquesta vegada per unanimitat que la fira de Maig es celebri el segon diumenge de Maig.

Finalment també es va acordar la composició de la Junta Rectora del Patronat Municipal de Música. La composició proposada per l'equip de govern va esser la següent: el batle, un tinent batle, el regidor de cultura, 4

representants dels grups polítics presents a l'Ajuntament, un representant de la parròquia, el president del Centre Cultural i quatre persones rellevants dins el món de la música. En Pere Escalas, en representació del PSOE va presentar una moció en el sentit de incloure-hi un representant de cada APA., que va esser aprovada per unanimitat.

Redacció.



Bicicletes • Recanvis  
 Accessoris • Vestuari  
 Reparacions

Carrer Lluna, 50 • Tel. 65.29.12  
 07630 CAMPOS

**ANTONI PALOU I UNA HISTÒRIA DEL MIL I UN****La pintura sense forma municipal***Blai Bonet.*

N'Andreu Bennàsser que és un bon arquitecte, però que no fa cases «d'estil mallorquí», i n'Antoni Palou, que és un bon pintor, però que no pinta oliveres, es varen conèixer a Barcelona. Allà pels anys 70 compartiren un pis ple de llibres, pintures i esperit. Perquè n'Antoni, que era capaç de tancar-se dos dies amb les seves pintures i una botella de wiskie, com única companya, era i és un apassionat de la pintura com un fet de creació, i és per això que el seu caminar pel carreró de la pintura és d'una personalitat atípica, no lligada a cap tipus de corrent ni a una comercialitat mai volguda.

L'any 1981 va esser un bon any per la pintura jove mallorquina, i és que a Felanitx, n'Andreu Bennàsser va

inagurar el cafè «Mil i Un», una espècie de llogaret màgic, on al llarg de dos anys exposaren els millors pintors joves d'aquelles saons. N'Antoni Palou va inaugurar aquell «santuari» de pintura inconformista, amb uns quadres plens de ràbia i ruptura; després continuaren omplint les parets, amb freqüències més o manco ordenades, els Ferran Aguiló, Pere Bennàsser, Jaume Canet, Rafel Joan, Jaume Prohens. I també es recorda aquell dia que en Rafel Joan, en Miquel Barceló, en Pere Bennàsser i en Bernat Sansó empaperaren el local i pintaren el bar en perspectiva; taburets, gent jove, la barra, la cambrera, allà on acabava de pintar un començava l'altre. Figures dibuixades com un paisatge de somni, que el bar

Foto: Damià Prohens (Foto Vidal)



avui ja tancat recorda amb enveja.

Però estam a l'any 1992, i Campos ha pogut mirar la teva pintura, d'Antoni Palou, de la composició de papers formant un difícil equilibri, papers de colors bàsics, papers que marquen una recerca d'uns camins, que no d'un

estil, perquè estil és conformisme i tu, com diu el poeta, no ets d'aquells que estimen just el seu temps i certes imatges tradicionals de la pintura.

*Guillem Mas i Forteza.**Desembre 1992.*

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà. Tel. 65.01.47**  
**Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.**

**BODEGA VIDAL****Especialitat en vins de reserva**

Carrer Creu, 28 • CAMPOS

**PERFUMERIA VIDAL****Perfums i Cosmètica**

Carrer Creu, 28 • CAMPOS

*Maria Mas Guaita***MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ,  
TRANSPORTS, LÀMPARES I DECORACIÓ**Carrer Ràpita, 43 • Tels. (971) 65.01.23 • 65.24.32 • 65.04.12  
FAX. 65.24.32 • 07630 CAMPOS (Mallorca)*Sa Joieria*

Joieria • Rellotgeria

Carrer Major, 3



## LA FESTA DE LA CULTURA: L'HOMENATGE A JOSEP MARIA LLOMPART UN CAMPANER, PROPOSAT PER LA NOSTRA DELEGACIÓ, DISTINGIT AMB EL PREMI EMILI DARDER (DELS PREMIS 31 DE DESEMBRE)



Pere Ollers i Vives.

El propassat 18 de desembre de 1992 va tenir lloc una de les Festes, sense caire nadalenc, amb més tradició dins el món cultural de les Illes Balears i dels Països Catalans. En aquests moments mancats quasi absolutament de dates i fites claus per a celebrar socialment, políticament i culturalment (és a dir, per a reunir-se polítics, intel·lectuals i personatges de la nostra societat) la FESTA ANUAL DE L'OBRA CULTURAL BALEAR amb els motius estel·lars de l'HOMENATGE A LLOM-

PART, dels PREMIS 31 DE DESEMBRE i del XXXè ANIVERSARI de l'Entitat va servir de forma excel·lent per a complir una missió de reunió, socialització i coneixement mutus ben interessants i ben necessaris.

Realment, la Festa dels Premis 31 de Desembre sempre havia reunit una gent i unes persones -al marge de la seva condició o professió- que fan feina per la nostra cultura. Enguany, hi va haver una gentada pel gojós motiu de festejar aquest «home de combat» que és, encara gràcies a Déu, Josep Maria Llompart. Per fer festa a l'escriptor hagués estat suficient una copeta abans de dinar qualsevol dia, però per celebrar l'home de paraula i de la paraula, aquell Sopar resultava encara justet. És un poc agosarat dir-ho: En Llompart es mereixia més per haver fet

i dit el que ha fet i dit i, sobretot, per tenir ganes encara de dir i de fer. No és fàcil que una persona aficada dins aquest món cultural i social de Mallorca pugui aguantar tant i tant, sense defallir.

Només resta dir, per al poeta, mestre i capdavanter Llompart, gràcies!

Un altre punt gros de satisfacció al Sopar fou l'entrega d'un dels Premis 31 de Desembre al Seminari de Didàctica del Català ICE-CENC format pels Professors Ramon Bassa, Miquel Cabot, Ramon Díaz, Joan Lladonet i Immaculada Pastor. El seu Projecte PLENAMAR fou presentat per la nostra Delegació. El Premi Emili Darder que els va ser concedit és un reconeixement a la tasca silenciosa d'aquests mestres. Seria ridícul, però, no dir que entre aquests premiats hi ha un campaner, un campaner de bon de veres, En Joan Lladonet Escalas, actualment Mestre i Director del Col·legi Públic de Palma, Rafal Vell. El nom de Campos no va resultar estrany a la gran Festa: hi va ser present amb totes les lletres, gràcies a esforços senzills, petits, pobres si voleu però únics enmig de tanta irresponsabilitat pública: on era el Batle de Campos? on era la Regidora de Cultura? o el d'Ensenyament? Pareix que les seves mires no van més enllà dels interessos de cada dia -i encara-. Realment va ser



Foto: Guillem Mas

— «El president de l'O.C.B Antoni Mir entrega un bastó amb mànec de plata a Josep Maria Llompart»

penós escoltar adhesions a l'Homenatge a Llompart de gairebé tots els pobles i no sentir el nom de Campos. Va ser penós veure asseguts a taula molts de Batles i no veure el de Campos: el que és i no un altre. Serà, per ventura, que no mereixen, ni En Llompart ni en Joan Lladonet, una atenció per part de la màxima autoritat municipal?

D'altres minúcies -protagonitzades també per polítics- podria parlar-ne però val més deixar-ho córrer. No mereixen més que menyspreu. I tanmateix, els diaris ja se n'han fet ressò. L'any que ve esper que les taules de campaners no sien tres o quatre sinó set o vuit. Això serà el testimoni més viu i ... viureu una Festa inoblidable.



— «Aquí veim l'homenatjat Josep Maria Llompart amb els guardonats als premis 31 de Desembre»

Foto: Guillem Mas



## CHE GUEVARA TU MATEIX

Són fets per tots coneguts, l'actualitat informativa, gràcies al poder i importància que els mitjans de comunicació han assolit a les acaballes del segle XX: Somàlia, Palestina, Bòsnia, el ressorgiment del nazisme, el centenari del naixement de Franco, la reforma de la LEN... Uns fets que posen en evidència, per molt que s'intenti ocultar, injustícies i absurditats. En qualsevol cas, les coses dels homes, el fer i desfer de cada dia que ha anat configurant vides i més vides al llarg del temps, no ha estat mai un conte de fades.

Agafau un llibre d'història, qualsevol, i constatareu el que diu Borges d'un personatge seu: «Li tocaren, com a tots els homes, mals temps en què viure». Això deixant de banda molt més problemes, diguem-ne, locals o individuals.

Davant aquesta certesa mundial i a partir d'ella, a nivell personal, un mateix fàcilment es pot plantejar una

qüestió tan transcendental com particularment problemàtica implicadora, pot tirar damunt la taula una carta que crema: He de fer front, oposar-me a la nefasta realitat de la que els esdeveniments assenyalats en són un exemple, o tanmateix és inútil i el més raonable és seguir el corrent, no complicar-se massa.

Tres matisos per ventura:

— Unes idees, però una gent.

— Ningú no és superior a ningú.

— «Sigues com un arbre que cobreix amb flors la mà del qui el sacseja» (Proverbi Japonès).

Sorgeix aquí amb naturalitat ja, la referència motiu d'aquest escrit, a l'acte de llibertat, ben assequible, asseguts a una cadira de bova d'una casa d'immigrant, en el qual participarem els que dia 19 de desembre ens acostàrem al local de l'O.C.B. Campos a conversar amb Jaume Santandreu sobre un conegut seu,



Foto: Esteve Tomàs

— En Jaume Santandreu durant la xerrada

també aventurer, explorador, poeta revolucionari: Ernesto «Che» Guevara (1928-1967). Una de les figures mítiques de les revolucions d'Amèrica Llatina, argentí de naixença, va ser un dels protagonistes de la revolució cubana de Fidel Castro i va morir a Bolívia en una emboscada, quan intentava sembrar les llavors d'una altra revolució.

Es pot aprendre molt de Jaume Santandreu i de curolles com les del Che, Gandi, Jesucrist, Juan XXIII, altres amics estimats per Santandreu, per mor d'això resten tan enterrats, potejats per grans

totpoderoses institucions burocràtiques, esglésies, estats, tribunals...; no fos cosa que avançàssim una mica de «cap», a la claretat del sermó de la muntanya, per exemple, que fa tanta por als drogats, Drogats de: poder, sang, religió, doblers, odi.

Gràcies, Jaume Santandreu.

*Fel Draconis.*



**Estació de Servei Campos, C.B.**

**Obert 24 h. Autoservei**

**Benzina sense plom**

Carrer Sant Blai, 19 • Tel. 65.01.53 • CAMPOS

Mantén la teva línia i controla el teu pes amb l'ajut del programa nutricional de:

**HERBALIFE (Tel. 65.23.32)**

**PRODUCTES  
ADROVER**

Carrer Menorca, s/n. • Tel. 65.00.54  
07630 CAMPOS

**ASSESSORIA FISCAL**



**CAMPOS**

Carrer Provença, 34 • 2º • Tel. 65.09.41  
07630 CAMPOS (Illes Balears)

## EXPOSICIÓ DE MIQUELA VIDAL

*Ens proposà un itinerari per la seva obra, del 85 ençà.*

L' exposició de l' Auditorium, oberta del 23 de desembre al 17 de gener - a estones, els vespres, quan no plovia ni feia massa fred-, ens ha permès de donar un cop d'ull ben gratificant a la trajectòria artística de Miquela Vidal, condensada pràcticament en set anys de dedicació i evolució permanents, d'ençà d'aquella participació a la Biennial Cultural Espanyola, el 1985, al' illa grega de Rodes. Hi hem vist representades les grans directrius d'una pintura que entenem cada cop més personal, més intransferible, més autosuficient: de l'academicisme inicial -la ficció figurativa en els ambients illencs o els interiors, sempre arrezerada en un tractament del color que res no escatima- a la pinzellada d'avui, agosarada i juganera, temptada per la suggestió dels elements extra-pictòrics -randes seculars rescatades del' oblit, robes enganxades amb subtils, branconets d'ullastre, poemes manuscrits Déu sap quan, un mirallet vell que mig reflec-



Foto: Guillem Moranta.

— Miquela Vidal i Antoni Mas, dos pintors campaners, el dia de la inauguració.

teix l'ull inquisidor en un bodegó gens convencional, passant per uns anys nodrits d'inclinacions impressionistes, de llum i color sobre l'aigua d'Es Salobrar o la badia de Ciutat, amb la seu com a

element arquetípic, amb emocions d'una estada a la costa normanda, també, i amb el magisteri a distància, tan enigmàtic com inqüestionable, dels Sisley, Cézanne, Meifrén. En definitiva, el gust d'una

escola irrepètible, quasi imprecisa en la seva dispersió, que no impideix però, l'evasió cap a altres solars menys experimentats.

*Sebastià Moranta.*

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà. Tel. 65.01.47**  
Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.

**MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ**  
**MIQUEL LLADÓ**

Avda. La Verge, s/n. - Tel. 65.06.75

Cafè  
**CA'N NINA**  
Tapes variades i Gelats

Carrer Creu, 6 • Tel. 651011  
CAMPOS

## HAN DE SER BOSNIS O SERBIS ELS NINS I LES FAMÍLIES PER SER AJUDATS ? A Campos i a Mallorca tenim també nins i famílies amb problemes.

No famolt, abans de Nadal, varen venir, diuen, unes 50 persones del territori conflictiu i en guerra de Bòsnia-Herzegovina, una de les noves Repúbliques de l'extingida Iugoslàvia. Estan allotjats i cuidats a Sóller i a Menorca, llocs que s'han ofert des d'un primer moment.

Realment, la notícia té quelcom d'entendridora: és un bon detall per part d'un poble acollir a gent que està malament, o, si voleu, molt malament. Una guerra, per molts dels qui la passen, és una fatalitat indesitjable, sens dubte.

Ara bé observ en aquesta actitud un punt enorme d'hipocresia perquè veig -cada dia- com es succeeixen els problemes socials i de marginació a ca nostra, a Campos, a Mallorca: hi ha nins ferits també a Mallorca per guerres no tan llunyanes ni tan ferotges; hi ha famílies destrossades; hi ha persones sense sòtil, sense casa, sense un nivell de vida mínim o indispensable, als nostres ulls. Què passa? què en feim dels nostres «problemes»?

Una bona mostra és el que ha succeït amb el projectat «REFUGI» per acollir totes les persones amb dificultats, intentant oferir un important servei: els veïnats han posat un crit al cel i han aconseguit -oh democràcia!- que els organitzadors no tenguessin lloc per instal·lar-lo.

Com veis és una mostra

ben eloqüent. Nosaltres acollim unes famílies vengudes d'enfora i sense saber ben bé qui són ni per què vénen i, malgrat això, no volem conscienciar-nos dels problemes de ca nostra. Realment això no té res a veure, pel que a mi m'han ensenyat, amb la caritat ni amb la solidaritat ni amb la fraternitat. Això són prejudicis i són fariseïsmes que s'han instal·lat més del que en feim comptes a la nostra societat i a la nostra ment. Cal deixar-los a l'aire! Cal instigar tothom perquè prengui consciència de què a Campos, a Mallorca tenim molts de problemes sense resoldre: que no resoldran els governs, val a dir.

Quan devers Montuïri es monta per entreteniment un joc de guerra o de guerrilla (per llevar l'stress) a una Finca on abans hi devien sembrar o caçar resulta aleshores ben curiós que critiquem tant la

guerra o els militars. En el fons la persona humana té un poc de ferotge.

*No serà que pensam que droga, s.i.d.a., marginació, pobresa, incultura no són nostres i que pensam que de guerra n'hi pot haver per tot i que ens pot tocar també a nosaltres?* És ben curiós que les campanyes per ajudar a persones sofrents per causa de catàstrofes naturals (terratrèmols, inundacions) -fins i tot

la guerra i la fam es consideren catàstrofes «inevitables»- aquestes campanyes, doncs, resulten ben afavorides i tothom hi aboca un poquet. Ara, parlar d'ajudar als de més aprop, de cap manera!

Per ventura tenim por de que els de més aprop arribin a qualque cosa i tot és vanitat quan ajudam -deim- als qui sofreixen la guerra de Bòsnia.

*Pere Ollers Vives.*

NOTA: PER SI QUALCÚ VOL AJUDAR AL «REFUGI» POT CRIDAR AL TELÈFON DE L'ESPERANÇA 46.11.12 PER COL·LABORAR PERSONALMENT O INGRESSAR UNA APORTACIÓ ALS COMPTES CORRENTS, OBERTS A NOM DE:

**REFUGI ASSOCIACIÓ ALTRUISTA**  
QUE SÓN:

CAIXA DE BALEARS, «SA NOSTRA»  
2.200.867-09

BANCA MARCH, O.P. Alexandre Rosselló, 8  
138.879.11.7

BANC DE CRÈDIT BALEAR, O.P.  
60.21021.59 138.879.11.7

BANC DE CRÈDIT BALEAR, O.P.  
60.21021.59



# CRISTALLERIA PERELLÓ

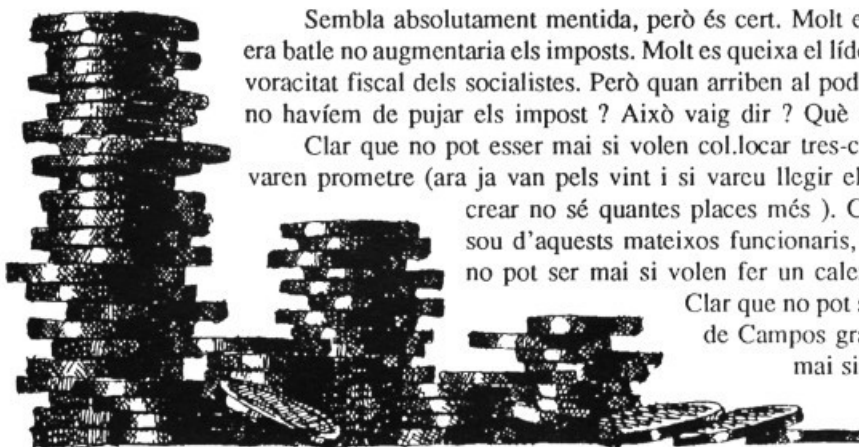
Acristallaments en general

Carrer Palmer, 1

Tel. 65.00.95

07630 CAMPOS

## ABUSIVA PUJADA DELS IMPOSTS MUNICIPALS L'AJUNTAMENT PUJA LA CONTRIBUCIÓ, LA RECOLLIDA DE FEMS I L'IMPOST SOBRE VEHICLES DE TRACCIÓ MECÀNICA.



Sembla absolutament mentida, però és cert. Molt ens va prometre el Sr. Sebastià Roig que si ell era batle no augmentaria els impostos. Molt es queixa el líder del seu partit, el Sr. Aznar, de la desmesurada voracitat fiscal dels socialistes. Però quan arriben al poder ja no se'n recorden del que varen dir: «Què no havíem de pujar els impost ? Això vaig dir ? Què va home ! Això no pot ser mai ! »

Clar que no pot ser mai si volen col·locar tres-cents funcionaris més a la Sala, tal com també varen prometre (ara ja van pels vint i si vareu llegir el darrer full informatiu de l'Ajuntament volen crear no sé quantes places més ). Clar que no pot ser mai si volen augmentar el sou d'aquests mateixos funcionaris, tal com varen aprovar al darrer ple. Clar que no pot ser mai si volen fer un calendari a tot color i regalar-ne per pa i per sal. Clar que no pot ser mai si volen regalar una agenda amb l'escut de Campos gravat en or a cada regidor. Clar que no pot ser mai si volen enviar postals litografiades. Clar que no pot ser mai si ...

Realment la llista es faria interminable. Per no augmentar els impostos haurien de saber que l'únic que es pot fer és contenir les despeses. Si no gastassen tant, no importaria pujar els impostos, però clar, amb aquest ritme de tirar els doblers, especialment en protocol, la partida més innecessària de totes, no queda més remei que sucra encara un poc més el malmès contribuent.

I és que tanmateix, dubt molt que aquest augment d'ingressos per les arques municipals basti per pagar els interessos d'aquesta millonada que deven als bancs.

J. E. R.

### Cristalleria CAMPOS

*Jaume Vadell  
Adrover*

*Joan Oliver  
Bordoy*

Carrer Llibertat, 27  
Tel. 65.04.20  
07630 CAMPOS

### *Maria Miquel Nadal*

#### ASSEGURANCES EN GENERAL

- Metges
- Incendis
- Accident
- Vida
- Robatoris
- Jubilació
- Comerços
- Llar
- Embarcacions
- Automòbils, Etc. . .

Carrer Santanyí, 23 • Tel. 65.04.01 • 65.00.89  
07630 CAMPOS

## L'AJUNTAMENT DE CAMPOS TE LA INTENCIÓ DE AUTO-FINANÇAR LA PLAÇA DE CA'N PERE IGNASI AMB LA VENDA D'APARCAMENTS.

**Un aparcament a Ca'n Pere Ignasi costarà  
aprop de 1.250.000 pessetes.**

L'ajuntament de Campos està disposat a construir la plaça de Ca'n Pere Ignasi dins el tres primers mesos d'aquest any. L'equip de govern del nostre ajuntament té la intenció de que la construcció s'auto-financiï amb la venda d'aparcaments que es faran subterranis. Dins l'avant-projecte que hi ha fet es poden comptar aprop de 70 aparcaments, el qual i segons els

comptes realitzants pels responsables municipals, es poden vendre a un preu acostat al 1.250.000 pessetes. Aquesta xifra dóna possibilitat d'aconseguir més de 70 milions de pessetes, doblers que es necessiten per la construcció de la plaça de Ca'n Pere Ignasi.

Segons ha pogut saber Ressò un banc arrelat dins el nostre poble està interessat en

oferir crèdits amb bones condicions pec als possibles compradors d'aparcaments de la Plaça de Ca'n Pere Ignasi.

Les deduccions dels responsables municipals per tal de fer viable aquesta iniciativa es dirigeixen de cap a l'ús actual de Ca'n Pere Ignasi, ja que són molts els ciutadans de la vila els que l'utilitzen per l'aparcament del seu cotxe quan van al centre del poble.

El batle de Campos, Sebastià Roig, d'aquí a pocs dies redactarà un ban anunciant la mesura per als interessats en adquirir un aparcament a la Plaça de Ca'n Pere Ignasi. El que fa falta saber és el nombre de campaners interessats en l'adquisició dels esmentats aparcaments, per tal de poder donar llum verda al començament de les obres.

*Miquel Adrover.*

### JAUME FERRER I MAS

Reparació i Venda de Motos

Motoserres i Motocultors

Carrer Lepanto, 1 - Tel. 65.00.60 - Campos

### vins bernat

ELABORACIÓ PRÒPIA

embotellador núm. 5929 P.M.



Carretera Felanitx, Km. 1,600  
Tel. (971) 65.09.45  
07630 CAMPOS  
(MALLORCA)

### Es Campanar



Autoservici

Carnisseria

Cantonada Carrer Major, Carrer Sant Julià  
Tel. 65.07.69 • CAMPOS

## PROJECTES DEL GRUP D'ATENCIÓ ALS MALALTS

El grup d'atenció als malalts sorgí el 1990 i fou iniciativa de Don Gabriel Reus.

Don Gabriel abans de ser el rector del nostre poble, va estar vuit anys a l'Hospital de Son Dureta, allà va conèixer amb moltes persones malaltes. Al llarg d'aquests anys va poder veure quines eren les seves necessitats i per atendre-les va formar el grup d'atenció als malalts.

La funció del grup és anar a visitar, a fer una estona de companyia a totes les persones del poble que degut a la seva malaltia no surten gaire

de casa seva.

També el que feim és organitzar una sèrie d'activitats:

Enguany, per exemple, per iniciar el curs anarem a Sant Blai, on el rector digué una missa, férem un poquet de festa i un petit refresc.

Per Pasqua, es fa la unció dels malalts.

I pel mes de maig, es fa la «Pujada a LLuc» on es junten els malalts de tota Mallorca. Aquesta és l'activitat que té més assistència; els anys passats vàrem ser un centenar les persones que hi anàrem de Campos, entre

malalts i acompanyants. Per aquest curs tenim previst, el proper dia 3 de gener anar a visitar els nins malalts i dur-los un petit obsequi amb motiu de la festa dels reis.

Dia 7 horabaixa ( festa de Sant Blai ), pensam fer una trobada de tots els malalts i gent major del poble, en aquesta església rural.

Per totes aquestes activitats anam a convidar a la gent a casa seva i si no tenen cap familiar que els pugui acompanyar els anam a cercar.

El grup està format per persones voluntàries, de totes les edats. Aquests darrers

mesos se'ns han afegit un parell de joves, amb moltes ganes de fer feina i d'ajudar a aquestes persones malaltes.

Tot el grup agraeix l'assistència a totes aquelles persones que vénen a les trobades que anam fent, ja que sense elles la nostra feina mancava de sentit.

I per acabar volem aprofitar aquesta oportunitat per dir que la gent, que pugui estar interessada en formar part del grup, es posi en contacte amb Sor Maria (la infermera).



## ULL CRÍTIC

A un cap de cantó del carrer Cimentera amb el de Manacor, els materials de construcció d'una obra ocupen la major part de la via pública. Suposam que és un problema d'espai i que s'ha intentat ocupar el lloc menys molest possible. Però, és que el personal de l'Ajuntament encarregat d'aquests afers no se'n ha adonat de què al vespre

no hi ha cap llum que senyalitzi la posició de la grua ni dels altres materials?, o també, què la poca il·luminació a la part de la cruïlla de carrers no és suficient?. D'això ja fa mesos tres mesos!. Sr. Batle, aquesta és una petita cosa (cada vegada més gran i més mal controlada) que pot causar greus problemes; esperam que no ho deixi passar per alt.



### CA'N MELERO

FRUITES I VERDURES • CONGELATS  
FRUITS SECS • PRODUCTES DIATÈTICS  
VINS A L'ENGRÒS  
POLLASTRES A L'AST

Carrer Ferrocarril, 1 • Tel. 65.06.30  
07630 CAMPOS

BUGADERIA  
TINTORERIA

SA BUGADERIA



Carrer Nou, 73 • 07630 CAMPOS • Tel. 65.25.27

# RESSÒ REP EL PREMI DE FOTOGRAFIA EN LA CONVOCATÒRIA ANUAL DELS PREMIS DE L'A.P.F.M.

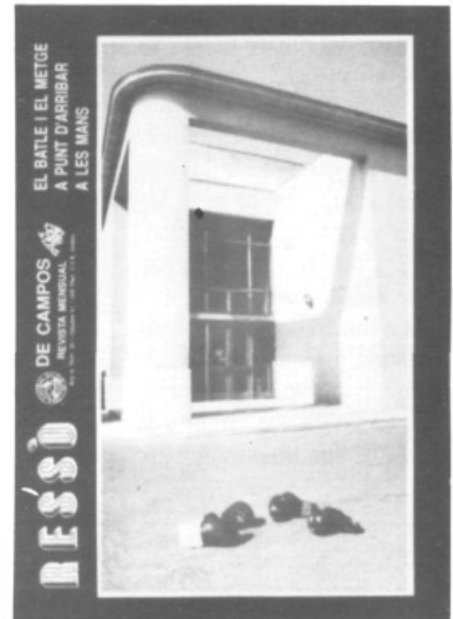


Sebastià  
Moranta Mas

EL conjunt de portades de la nostra revista ha merescut enguany el guardó «Tramuntana» de fotografia, atorgat per l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, en una nova edició dels seus premis anuals. Amb aquesta convocatòria, any rere any, l'A.P.F.M. distingeix la tasca de quatre col.laboradors de les publicacions que hi són adscrites, segons destaquin en cadascun d'aquests camps: articles d'informació, reportatges i entrevistes -premi «Llevant»-, recerca històrica -«Migjorn»-, opinió -«Ponent»- i material gràfic -«Tramuntana»-. És la primera vegada que Ressò obté una distinció d'aquesta mena, i pensam tots que arriba en un moment immillorable, després que la revista s'hagi anat reforçant al llarg de cinc anys, i quan s'apropa ja

a la cinquantena de números.

Però qui ha guanyat el premi és, en definitiva, la feina de coordinació de «FotoVidal», i els seus responsables hem de felicitar especialment: Antoni i Damià Prohens. D'altra banda, és ben simptomàtic que l'objecte del premi no hagi estat ni una fotografia especialment inspirada d'una pàgina interior, ni tampoc la suggestió d'un muntatge cridaner aparegut en certa ocasió... Ben al contrari, s'ha valorat la sèrie de portades aparegudes durant tot l'any -del setembre 1991 al setembre 1992-: unes més afortunades, altres no tant, però constituint en cada cas el rostre, el cos, la imatge de la revista, que és el pòrtic que contacta en les ganes de tot un equip que, altrament, romandrien una mica més ocultes i tal volta indesxifrables o directament desmotivadores. La portada és allò que identifica una publicació i li dona un aguant de vida, de veu pròpia, i és això el que ens ha estat reconegut. Què deu haver atret l'atenció del jurat, emperò?. Quins criteris han influït en la seva determinació?. De fet, no deixa de ser aquesta una qüestió impertinent que no ens lleva la son, però convida a repassar



la trajectòria gràfica de la revista durant els últims mesos. Considerem un fet que no convé passar per alt: és molt probable -més encara: cert, indubtable, incontestable- que les tres portades en color hagin jugat un paper determinant a favor nostre. No ens penedim ara d'aquella fotografia de Can Cosmet, rescatada a corre-cuita d'un fullet turístic, i que resultà d'allò





més un cop publicada, amb el carmesí de les buganvílies, els verds dels geranis i els motius de la reixa; era el número d'agost-setembre del 91, quan l'economia de Ressò permetia per primer cop d'oferir una foto a tot color. L'experiència es va repetir el gener d'enguany, amb el quadre de Miquela Vidal «Tenir ales i volar», amb notable èxit de vendes. Les «Fulles seques» de Miquel Aguiló, a l'exemplar del passat agost-setembre, són del darrer patró d'una línia que, si més no des d'una perspectiva estètica, sempre arriba a ser rendible. Tanmateix, el color ha estat present a cada número, amb poques excepcions: en el fons de la plana, vermell, groc o verd, com a vasa de les fotografies, o fins i tot en la tipografia -bastarà recordar un colpidor «Campos...on vas?» en blau agressiu sobre fons negre, el nº 34-; tot això, per evitar la impressió d'una foto en blanc i negre que ocupa tota la plana, amb el risc implícit de caure en la fador. Quant a la composició de la portada, podem distingir dues tendències -en termes generals, és clar-: la foto gran i única que consagra quasi tota una plana,



deixant lloc o no a un nombre variable de titulars que anuncien el contingut, o bé la disposició d'una sèrie de fotos més reduïdes, possibilitant així introduir persones concretes, fet que constitueix sovint tota una inversió. Són mostres del

primer cas els números 33 -l'ambulatori amb els guants de boxa, paradigma d'aquell incident singular-, 37 -un dels

Segueix ⇨



## AUTO ESCOLA

**Tota classe de permisos de conducció.**

Carrer Plaça, 24  
Tels. 65.28.28 • 65.00.80  
07630 CAMPOS



# SYP

**SERVEI I PREU  
SUPERMERCATS**

**GRAN ASSORTIMENT  
EN LES NOSTRES SECCIONS DE:**  
Carnisseria • Cansaladeria  
Fruita • Peix congelat

Carrer Nunyo Sanç, s/n. • Tel. 65.06.83  
07630 CAMPOS



xibius d'Es Trenc sota l'epígraf «Negocis poc Clars»- i el 39 -hi apareix una foto retrospectiva de la Fira de Maig-. Presenten el segon cas els números 34 -es fa referència a la crisi del sector lleter-, 40 -amb la cèlebre «farola amb molt de peu»- i el 41 -l'extra dedicat a Sa Ràpita-. La coberta d'abril resultà innovadora i al mateix temps impecable: una vista difuminada del Carrer de Plaça amb les línies d'un plànol imprimides a sobre, en tinta vermella, i amb l'enunciat «El sector de la construcció i un any de normes subsidiàries». La qualitat del paper i la impressió, al capdavant, poden haver estat

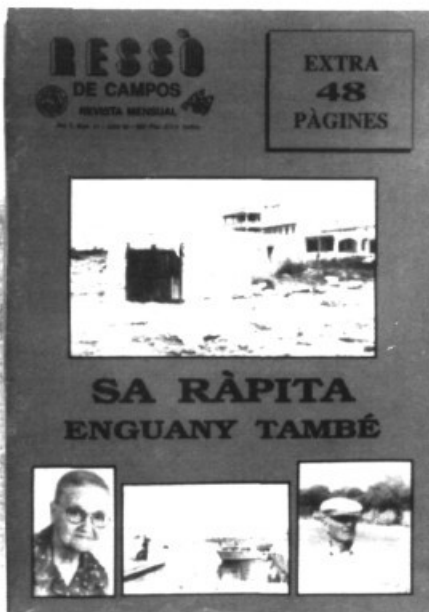
definitives: sense sortir del medi en què ens movem, sembla que els resultats en aquest terreny són òptims.

Els altres premis convocats es va repartir d'aquesta manera: Pere J. Calafat Vich, de la «Coanegra» de Santa Maria, guanyà el «Llevant»; el «Migjorn» fou concedit a Francesc Canuto Bauzà, per les seves col.laboracions a la «Meli Sucre» de Sant Joan, mentre els magnífics articles d'opinió de Miquel Cardell a «Lucmajor de pinte en ample» mereixen el «Ponent». A més, van ser també guardonats Rafel Bordoy Pomar, per la

catalogació de l'hemeroteca de l'A.P.F.M., i Llorenç Femenies, d'«Artà», per la constància de la seva dedicació. I tot això, al Centre de Cultura de «Sa Nostra», al Carrer de la Concepció de Ciutat, marc d'una activitat cultural frenètica de cap a cap d'any.



UNA FAROLA  
AMB  
MOLT  
DE  
PEU



BRESSÒ  
DE CAMPOS  
REVISTA MENSUAL

INCLOU  
EL PROGRAMA  
DE LES FESTES



- 1000 Milions per a la infraestructura hidràulica
- Els Embussos de cada dia
- Desapareixen les Festes des Redoiet
- L'Ajuntament amb tu ?

## QUI PERD ELS ORÍGENS PERD IDENTITAT



Damià Huguet.

No pos en dubte que, encara avui, defensar la idea i el sentiment nacionalista mallorquí dins l'àmbit dels Països Catalans comporta no pocs malentesos i provoca qualche disgust difícil de pair per a molts de campaners que ens sentim plenament identificats en un assentament asserenat de la nostra identitat política i nacional. Evidentment, ni una ni altra reacció sorgida dels confusionisme, o del desconeixement més essencial d'uns fets profundament històrics, no destorba l'acció d'aquells que volem assentar els fonaments del futur sense renunciar als nostres orígens, defensant la identitat del nostre poble i de la nostra nació, com a bons mallorquins de soca-rel que som.

Aquest fet no em sembla gens ni mica rarenc tot i considerant el nivell cultural dels qui opinen o participen activament en la consecució d'unes fites determinades; tant els d'una banda com els de l'altra. Des dels impulsadors d'una normalització conseqüent, fins als ingenus destructors d'una entitat evident i gens pertorbadora. Es tracta d'una qüestió purament moral i cultural, o si voleu intel·lectual; i per tant, política. Únicament qui coneix amb profunditat la realitat i els fonaments més essencials de la història d'un poble pot

constatar, i proclamar amb coherència, els signes més clars d'una identitat que ens és pròpia. Només la gent inculta cau en sensibleries banals -que no permeten cap reacció davant l'interlocutor-; perquè el seu parer no pot ser escoltat, ni per tant valorat en absolut, degut a la ignorància que manifesten.

Hem encetat, tot just fa un parell de setmanes, un nou any. Un 1993, en el qual alguns consideren que no hi haurà el més mínim percentatge de creixement econòmic o de millorament social; i, d'altres vaticinen, des del seu optimisme, la fi d'una recessió actualment preocupant. Aquestes fites, aparentment asserenades, a mi em semblen utòpiques, sense massa sentit, poc realistes. Transpassar el límit d'un 31 de desembre per a situar-nos al primer dia de gener d'un any nou, no em resulta gens ni mica transcendent, encara que he d'acceptar el comportament d'aquella gent que participà amb eufòria en els rituals de la festa que tot Cap d'Any comporta. Això sense minusvalorar, especialment enguany, la importància històrica d'una volguda Europa sense fronteres. El potencialment, i el reconeixement de les Regions d'una Europa -unida i unificada- que vol la pau entre les nacions que la conformen, i cerca més que mai la solidaritat per afrontar possibles ingerències de països externs a la Comunitat: culturals, econòmics, socials i polítics, comporta en gran part una vitalitat de la qual tots en som partíceps i part activa.

No pretenc en absolut teoritzar sobre el futur europeu més immediat; i manco encara des d'aquestes planes abocades a testimoniar única-

ment el pensament i la informació estrictament local, sense pretensions globalitzadores ni tampoc necessàriament inductores de comportaments decisoris; encara que aquests siguin per molts ben evidents. Ens ha tocat viure una època històrica subjugant i del tot transcendental el el prosseguir del nostre fet diferencial com a poble dins el context d'una Europa unida i solidària, de tots; i hem d'assumir per tant aquesta responsabilitat heretada i ben volguda.

Fer esforços individualistes per intentar la unitat europea que aquest 1993 ens ofereix em sembla perdre el temps i la llavor. És necessari fer un esforç col·lectiu per consolidar el futur que volem. La nostra participació en l'eix mediterrani que d'altres nacions propugnen, i cercar la unió dels països catalans per a integrar-nos conjuntament en aquesta Europa de les nacions suposa un diàleg profund, en el qual hi hem de participar tots, des de Maó a Fraga, des de Salses a Guardamar. Tot un conjunt de terres germanes que, unides, podem aconseguir les més altes fites de responsabilitat, cadascú amb el seu propi esforç, amb la seva iniciativa popular, però amb coherència i dignitat.

De fet, el poble de Campos no acaba l'any 1992 ni comença l'any 1993. Aquestes dades signifiquen i representen únicament xifres perdudes en el temps, punts suspensius... I tot al marge del Tractat de Maastrich, de l'Europa sense fronteres, del temor a la invasió dels nordafricans, de les distensions Est-Oest, o de les competències comercials amb els Estats Units d'Amèrica, res no pot canviar la nostra personalitat si som conseqüents amb les fites més

essencials de la nostra història. Campos, punt precís dins la geografia de Mallorca, terra mediterrània, té ara més que mai, la necessitat d'accentuar la seva responsabilitat dins el conjunt de les nacions que conformen una Europa unida i solidària. Evidentment Campos no es pot deslligar de Mallorca, ni Mallorca de les terres properes i germanes, ni els Països Catalans d'una Europa de tots. Perquè únicament l'esforç col·lectiu pot millorar el present que vivim.

Aquesta reflexió, aparentment apressada, ara que iniciem un any nou, pot semblar fins i tot oportunista. Però la realitat és ben distinta. Encetam la unitat dels pobles europeus, sense fronteres, la qual cosa significa que s'haurà de respectar més que mai la personalitat de cada nació. La pregunta, en aquest sentit, seria: Mallorca, dins el conjunt de les illes Balears i Pitiüses, som una nació?. Quin és el nostre paper dins l'Europa de les nacions? Hi caben moltes suposicions i respostes ben diverses, però hem de ser conscients que la força és la unitat. Que units serem més forts i escoltats per tothom. I la solució a aquest dilema no és massa difícil. No som únicament una illa. Som un país que forma part d'una nació que, ara com ara -i avui més que mai- té prou representativitat, i com a tal és rebuda i ben atesa arreu del món, sobretot perquè ens mantenim fidels als nostres orígens i, per tant, no hem perdut la nostra identitat.





**NADAL 1992**



**NIT DE CAP DANY**



**REIS 1993**



FOTOS: DAMÀ PROHENS  
(FOTO VIDAL)

## Un grup de ramaderies de Campos s'apleguen per a l'adquisició de maquinària d'alta tecnologia. S'ha importat a Campos la primera ensitjadora auto-propulsada amb condicions d'assolir 50 tones de menjar l'hora.



**Miquel Adrover i  
Monserrat**

Un grup de joves ramaders de Campos, mitjançant la unió de les seves explotacions agràries, ha pogut importar una màquina d'alta tecnologia per a l'elaboració del tradicional *silo*, aliment que està donat molts bons resultats als darrers anys amb l'obtenció de la qualitat de la llet. La màquina, duita de França, és un *ensitjadora auto-propulsada* que és capaç d'assolir en poc temps aprop de 50 tones de menjar per a la fabricació del *silo*, aspecte que representa una baixada dels costos de producció de la llet, amb aquest tipus d'alimentació ramadera.

Foto: B. Ramon (Diario de Mallorca)



— L'arribada del novedós aparell va aixecar l'expectació entre nombrosos ramaders de Campos.

Les ramaderies de Son Ramis, d'en Bernat Bauzà i els seus fills, Son Sea i Son Carbó d'en Miquel Vanrell i Josep Andreu, juntament amb el camioner Francesc Andreu, són el propietaris de la moderna màquina. L'aparell arribat a Campos, és l'únic a Mallorca que desenvolupa tan alt rendiment de feina.

L'aparell ha costat als ramaders aprop de 10 milions de pessetes que s'han pogut pagar gràcies a la unió d'un parell de ramaderies.

La iniciativa de què un parell d'explotacions ramaderes s'apleguin per a l'adquisició de maquinària d'ús comú, és un aspecte molt poc donat a Campos i que fins

ara ha donat alt rendiment a les ramaderies dels països europeus.

La fabricació del *silo* a les ramaderies s'ha incrementat als darrers anys, després de veure la qualitat del producte lleter que fan les vaques que s'alimenten amb ell. Aquesta modalitat d'alimentació es realitza principalment amb



**PERRUQUERIA I ESTÈTICA**

Carrer Santa Bàrbara, 2 - Tel. 65.21.28  
07630 CAMPOS

**AUTOS  
TOMÀS**

**COMPRA VENDA  
VEHICLES D'OCASIÓ**

Nunyo Sanç, 26 - Tel. 65.24.22 - CAMPOS (Mallorca)

branques de blat de les índies i civada, que una vegada emmagatzemats i ben tapats passen un procés de fermentació. La sitja es fa de material, bàsicament, sembrat pel pagès la qual cosa fa que sigui un producte de molt baix cost, adequat amb els temps actuals de crisi.

**Renovació d'infraestructures**

És de vital importància que les ramaderies de Mallorca, i també les de Campos, modernitzin les infraestructures que des de fa anys no han fet. La nova tecnologia permet reduir el temps d'elaboració d'alimentació i això duu un abaratament amb la consecució del producte lleter.

Les actuals infraestructures de la majoria de ramaderies tenen una edat que s'acosta als 20 anys, aquest fet fa allargar

Foto: B. Ramon (Diario de Mallorca)



— La màquina desenvolupant la tasca de recollida de blat de les índies.

tot el procés d'elaboració de la llet i els costos de producció, des que se sembra el menjar fins que el lleter la carrega al camió. Aquest aspecte de les

actuals ramaderies s'ha de solventar ja que l'actual preu de la llet no permet assolir grans tasques si no es vol fer pèrdues.



**CARACTERÍSTIQUES DE LA MÀQUINA**

La màquina ha estat importada de França i és capaç d' assolir més de 50 tones de menjar, el capola i el col·loca, per realitzar el tradicional silo. Compta amb uns sistemes hidràulics especials que s'adapten a tot tipus de terreny. Es diferencia de les màquines ensitjadores que hi havia per Mallorca en què necessitaven d'un tractor per poder desenvolupar la feina, aquesta, en canvi, és totalment autònoma. Pot recollir una amplada de 3,60 metres de menjar i fins a 18 mides de capolació, segons l'animal pel que es fa la sitja.. Les seves característiques la fan molt fàcil de manejar fent feina als sementers de Campos.



**SOBRASSADA PAGESA**

*es figueras*

De venda a Ca'n Melero (Campos)

Jaume I, 10 • Tel. 64.91.80  
SES SALINES

Distribució de Begudes

**SILVESTRE GINARD**

Vos oferim:

- COCA • COLA
- SUCS
- CERVESES DAMM
- AIGÜES MINERALS I DE MANANTIAL
- VINS UNIÓ

Travessera Carrer Nord, s/n. • Tel. 65.23.03  
07630 CAMPOS

**JOAN SERRA,****PRESIDENT DE LA FEDERACIÓ NACIONAL DE CICLISME**

- *SERIA MOLT BO DE FER QUE A CAMPOS HI HAGUÉS UNA ESCOLA DE CICLISME.*
- *LA FEDERACIÓ ESTÀ ANTIQUADA; HA DE FUNCIONAR COM UNA EMPRESA.*

El campaner d'adopció Joan Serra és el nou president de la Federació Espanyola de Ciclisme d'ençà les eleccions que varen tenir lloc el passat dia 14 de novembre. Joan Serra va començar dins el món de l'esport jugant a futbol al seu poble nadiu primer, i després a altres equips amb els quals va arribar a jugar a Tercera Divisió. De totes maneres, ell el que vertaderament l'estirava era veure els corredors que es reunien al camp de futbol de Pollença i com ell mateix reconeix: «ja m'agradava més el ciclisme que el futbol».

No va aconseguir mai ser corredor però sí, juntament amb altres persones, va organitzar una cursa que es deia «cursa d'indústria i comerç» que en pocs anys tingué molt d'èxit. Una vegada a Campos va seguir fent ciclisme al velòdrom amb Espinós, Bordoy, etc. encara que d'alguna manera seguia lligat al futbol. Quasi a la vegada que accedia a la presidència del C. E. Campos també era nomenat sots-president de la Federació Balear de Ciclisme. Uns anys més tard, i després de la mort d'Andreu Oliver, va accedir a la presidència de la Federació. En els anys que ell hi va estar, i ja abandonat de tot el futbol, la Federació Balear va ser considerada la millor del ciclisme d'Espanya i la millor federació esportiva de Balears. Després Ibáñez

Arana el va cridar perquè es fes càrrec de la Comissió Nacional de Pista que en aquells moments pràcticament no existia i ara tenim un tercer lloc a un Campionat del Món, 4 o 5 medalles més a diferents campionats, un rècord olímpic i un campió olímpic. Quan era a la Comissió de Pista el varen fer sots-president de la Federació Espanyola i una vegada destituït Ibáñez Arana va ser el president interí fins el moment de les eleccions.

— Quins objectius a curt termini s'ha fixat com a nou president?

— Renovar totalment la federació. Està antiquada, obsoleta i la vull fer funcionar com una empresa. M'he decidit a fer una renovació total -equip tècnic, equip directiu i, en general, fer feina pel ciclisme nacional en tots els aspectes.

— Vostè ha dit que la federació funciona igual que fa vint anys i que la vol canviar radicalment. El seu opositor a la federació Iñaki Urteaga també deia que volia canviar-ho tot. Quines diferències hi havia entre un canvi i l'altre?

— Urteaga és un noi molt jove, impulsiu, amb ganes de fer feina. Abans de les eleccions vàrem intentar posar-nos d'acord, no va ser possible i vàrem fer les eleccions per separat. Crec que les idees eren paregudes, encara que ell sempre s'ha dedicat al ci-



Foto: Damià Prohens (Foto Vidal)

clisme de base i jo vull fomentar el ciclisme d'èlite.

— De totes maneres, sense base no hi ha èlite...

— Així com està estructurat el Reglament de l'Esport del Consell Superior d'Esports, el ciclisme de base depèn de les Comunitats Autònomes i, en conseqüència, de les federacions territorials. La Federació Nacional s'ha de dedicar al ciclisme d'èlite.

— Ha dit també que vol un equip professional a l'illa. Com està el tema?

— És difícil dur això endavant. Equips com Banesto,

aquí són impensables, però crec que amb 100 milions de pessetes es pot fer un equip molt competitiu. Si, per exemple, la Conselleria de Turisme agrupava tots els hotelers i posaven uns doblers, aquest equip es podria dir Illa de Mallorca o Illes Balears, tant se val. I si participava a les proves del calendari europeu, això seria una propaganda molt bona. En principi, els corredors haurien de ser de fora però, més endavant podrien ser de l'illa. Així tendria un objectiu, un incentiu, una meta que ara no tenen.

— L'afició entre els al.lots no és com fa 15 o 20 anys. No hi ha pràcticament curses ni equips on competir. Com es pot solucionar això?

— És molt fàcil. Seria molt convenient que els Ajuntaments es dedicassin a fer escoles de ciclisme així com, per exemple, hi ha escoles de futbol. A l'Ajuntament de Ciutat aquesta escola funciona molt bé i amb molts bons resultats, ja hi ha 80 o 90 al.lots que fan ciclisme.

— Seria possible a Campos fer una escola de ciclisme?

— Seria molt bo de fer i s'haurien d'aprofitar un poc de què estic al cap de la Federació. Tenim un velòdrom abandonat (amb unes petites gestions podem aconseguir una cessió), una situació estratègica (som el centre d' un grapat de pobles: Ses Salines, Santanyí, Felanitx, Porreres, Lluçmajor) i entre tots els Ajuntaments abans esmentats podrien col.laborar en les despeses. La Federació Nacional podria cedir bicicletes, potser qualche monitor, material, roba, equipatges, etc. Pens que és una oportunitat històrica que no es pot deixar passar.

— Els equips professionals no estan gaire d'acord amb el canvi de data de la volta d' Espanya perquè



diuen que serà darrera el mundial i pensen que no hi haurà tanta audiència. Què pensa de tot això?

— Crec que li donen més importància de la que realment te, Una cosa és clara: Unipúblic que és l'organitzador, és el que es juga els doblers i tots els que xerren i belen tant, no es juguen res. Si aquesta gent ha decidit fer-la el mes de setembre és perquè han fet uns estudis a fons i s' ho han pensat molt bé. Jo personalment no estic massa decidit ni per una data ni per una altra. La veritat és que

tampoc no em sembla molt bé tenir un campionat del món en el mes d' octubre però hi ha una assemblea que ha votat aquesta data i això no es pot canviar.

— Firmes com Panasonic i Toshiba han desaparegut del món ciclista. Quines mesures es poden prendre per aturar això i evitar que els corredors es quedin sense feina?

— El ciclisme depèn de cases comercials i grups de publicitat. Posaré un exemple: a en Mario Conde li interessava fer una campanya publicitària i aquesta era una bona manera de fer-la. Potser un dia no li interessarà fer-ne més o canviarà de reclam publicitari i es gastarà els doblers en una altra cosa. És més, estic convençut que al final de la temporada que ve l' equip Banesto desapareixerà i l'equip es dirà una altra cosa. Toyota, enguany mateix volia comprar l'equip i potser l' any que ve ho farà. És molt mal de fer aturar això.

— Amb l' entrada en

vigor del mercat únic europeu, quines mesures es poden prendre perquè els equips espanyols no estiguin formats bàsicament per corredors estrangers?

— És una cosa que la tenim bastant estudiada i tenim aprovat que els equips professionals han de tenir almanco, el 40% de la seva plantilla de corredors nacionals. Per exemple, el Lotus-Festina per conveniències fiscals s' ha instal.lat a Andorra i ara van un poc de cap cercant aquest 40% de corredors andorrans.

— Quines són les causes de què només hi hagi un corredor professional mallorquí, quan Mallorca ha estat bressol de ciclistes?

— És un poc el que he dit abans. Si els al.lots quan arriben als 20-21 anys notenen on poder córrer se'n van cap a ca seva, ja que és molt difícil que tots puguin anar a la Península. D' aquesta manera

**ELECTRODOMÈSTICS**

**ANDREU GINARD**

Qualitat i Servei

Descomptes especials a noviis

Carrer Creu, 25 • Tel. 65.03.33 • CAMPOS

Segueix 



no sabrem mai si hem perdut un corredor amb una bona projecció. Això és un tema que em preocupa molt i també em preocupa molt que per fer un equip professional es necessitin 400 o 500 milions de pessetes. És per això que estic intentant fer equips de 80 o 90 milions, que per aquests doblers sí que pots trobar patrocinadors, en canvi de 500 milions n'hi ha pocs.

— **El ciclisme en pista depèn quasi exclusivament d'equips petits o de poca relevància, ja que els equips importants corren a la carretera. Què es pot fer en aquest sentit?**

— En aquests anys hem aconseguit fer una lliga nacional en la qual participaven totes les federacions territorials i així podíem triar els 7 o 8 millors corredors. Aquests corredors disposaven d'entrenadors especialitzats, metges, mecànics, els dúiem a concentracions, proves internacionals, etc.; això ha anat bé 4 anys i ha donat els seus resultats, però la veritat és que afició a la pista no n'hi ha massa.

— **Pensant en Atlanta-96, com estarà enfocat el ciclisme en pista?**

— Farem el mateix que hem fet per Barcelona-92. Tenim un grupet de corredors joves que ja varen anar al campionat del món d'Atenes on varen fer un molt bo paper. Dins aquest grupet hi ha dos mallorquins, en Tauler i n'Alzamora, que esperem que a Atlanta facin un bon paper. Seria, en poques paraules, fer pràcticament el mateix que hem fet fins ara.

— **Com es poden relançar unes curses que, a Mallorca, pareix que cada dia van per enrera?**

— Cercar una federació competent, una federació que

vulgui fer feina, que s'hi dediqui amb els cinc sentits. Jo no dubt que el president actual no sigui capaç però, ha de voler fer feina, potenciar els clubs i que els ajudi.

— **Potser Antoni Vallori no sigui un bon president?**

— No, no, Antoni Vallori és un bon president però ha de donar més suport als clubs, els ha d'ajudar més, han de tenir més reunions, els ha d'animar, promocionar i induir a què facin més curses. Amb escoles de ciclisme i curses segur que sorgiran nous corredors.

— **A la reunió nord-americana d'Orlando, varen discutir alguna cosa vinculada a la Federació Nacional?**

— A Orlando, la Federació Espanyola va tenir un paper destacat en molts de sentits, per bo i per dolent. Per bo perquè pareix que a partir d'ara ens escoltaran una mica més, ja que anteriorment les coses no havien anat massa bé per a nosaltres. I malament perquè en aqueixa reunió em vaig enfrontar amb quasi tots els membres de l'UCI, president inclòs. Allà els càrrecs són semi-polítics i jo vénc de l'esport, el meu càrrec no és polític, i fonamentalment d'aquí vénen les nostres divergències. El president de l'UCI, fins i tot em va demanar a veure si tenia alguna cosa contra ell. Jo contra ell no hi tenc res, senzillament vull el millor per al ciclisme nacional.

— **Què pensa d'aquesta nova moda de les mountain bikes?**

— Això és el boom del ciclisme nacional. Nosaltres ja ens hem plantejat seriosament fer circuits per tot arreu de la geografia espanyola. Uns circuits que siguin permanents i on, si volen, els professionals

de la carretera hi prenguin part. Aquesta modalitat esportiva mou molts de doblers, les llicències es paguen cares i els premis molt bons. Potser molta gent no ho sap, però el subcampionat del món de l'especialitat és espanyol i el campió del món de trial-sin també és espanyol. La Federació vol potenciar-ho molt, a tot això.

— **En plena explosió del «mites» de Miguel Indurain, Pedro Delgado, José Manuel Moreno, Melchor Mauri, etc, com a president de la Federació Nacional de Ciclisme que els diria als atlots que volen començar dins el món de les dues rodes?**

— Que s'oblidin un poc d'aquests corredors i pensin en ells, en el que volen ser realment. Aquest és un esport molt dur, els sacrificis personals són molt grossos i mals d'aguantar. Si un realment vol ser corredor, ha de pensar que per arribar en aquest ni-

vell els sacrificis a fer són nombrosos però, una vegada passats, val la pena mirar enrera i dir «ho he aconseguit, estic a dalt». Quan em demanen el que pens de Miguel Indurain, dic que és molt bo tenir corredors com aquest però, per una altra banda, els altres corredors queden un poc oblidats. És més notícia en Miguel Indurain quan està constipat que quan un altre corredor guanya una carrera important.

Aquí acaba la nostra entrevista amb Joan Serra. Li donam les gràcies i li desitjam tota casta de sorts, bons resultats i molts d'èxits al cap de la Federació Nacional de Ciclisme. I també que, malgrat els sacrificis de la, esperem, futura Escola Campanera de Ciclisme surtin molts de corredors tant o més bons que els anomenats abans.

*Josep Antoni Sala i Toral.*

*Recreativos*  
**SUR**  
**MALLORCA, S.L.**

Nº Reg. Empresa operadora 13.460

Carrer Mesquida, 16 • Tel 65.03.56  
07630 CAMPOS (Mallorca)



**L'EMPRESA LÍDER  
EN ATENCIÓ I  
SERVEI AL CLIENT**

# NOCES • BATEIG • PRIMERA COMUNIÓ

- Saps que el reportatge és l'únic que mai no podràs canviar?
- I que no hi ha una segona oportunitat?
- Vols assegurar-te sense problemes econòmics?



FOTO I VIÍDEO  
A PARTIR DE  
**4.600 Ptes./Mes**

*Demane'ns informació*

<b>Vidal</b> CAMPOS		C/. Plaça, 15 Tel. 65.06.43
FOTOGRAFIA I VIDEO		

*Al teu  
abast*

## AMICS DE SANT BLAI

### DECÀLEG DE LA SERENITAT per Joan XXIII

*Puc fer bé durant dotze hores, però perdria les forces si pensàs que ho he de fer durant tota la meua vida.*

1.— Només per avui tractaré de viure exclusivament el dia, sense voler resoldre el problema de la meua vida tot d'una vegada.

2.— Només per avui tindrè la màxima cura del meu aspecte: cortès en les maneres, no criticaré ningú i no pretendré millorar o disciplinar a ningú, sinó a mi mateix.

3.— Només per avui seré feliç en la certesa de què he estat creat per a la felicitat, no sols a l'altre món sinó en aquest

també.

4.— Només per avui m'adaptaré a les circumstàncies, sense pretendre que les circumstàncies s'adaptin totes als meus desitjos.

5.— Només per avui dedicaré deu minuts del meu temps a una bona lectura, recordant que ben igual que l'aliment és necessari per a la vida del cos, així la bona lectura és necessària per a la vida de l'ànima.

6.— Només per avui faré una bona acció i no la diré a ningú.

7.— Només per avui faré com a mínim una cosa que no desig fer; i si em sentís ofès en els meus sentiments, procuraré que ningú no ho sàpiga.

8.— Només per avui em faré un programa detallat. Tal

vegada no ho compliré tot, però ho redactaré. I em guardaré molt de dues calamitats: la pressa i la indecisió.

9.— Només per avui creuré fermament -encara que les circumstàncies demostrin el contrari- que la bona providència de Déu s'ocupa de mi com si ningú més no existís en el món.

10.— Només per avui no tindrè temors. De manera particular, no tindrè por de gaudir del que és bell i de creure en la bondat.

### FESTA DE SANT BLAI 1993

Recordau que el proper 3 de febrer és la Festa de Sant Blai. Es celebrarà dia 7 i a part dels actes prevists es sortejarà un televisor a benefici de

l'Església.

Hi ha una imatge de la Mare de Déu amb el Nin Jesús al recer, dins el jardí de Sant Blai. Si dia 7 veniu fixau-vos-hi.

### L'ORATORI DE SANT BLAI DESAPAREIX MISTERIOSAMENT

Pareix que l'Oratori de Sant Blai ha desaparegut misteriosament. Això dona ha entendre el Consell insular de Mallorca que a un mapa de l'illa del 92, fa que no aparegui l'oratori per cap banda i, en canvi, sí apareixen altres oratoris i esglésies.

Tampoc al Parenòstic d'enguany no surt per enlloc la Festa de Sant Blai.

## CELLER Ca'n TONI

Carrer Oeste, 8 • Tel. 65.27.54 • CAMPOS

El primer establiment de Mallorca amb un sistema revolucionari de preparar la carn al "grill".

La carn no perd les seves propietats vitamíniques perquè aquest sistema no deixa desprendre líquids. Consisteix en fer la carn amb la pressió del vapor de llenya cremada.  
Sense flamarades ni fums.  
**ÚNIC A MALLORCA**



## SUR HÀBITAT IMMOBILIÀRIA

COMPRA • VENDA • LLOGUERS  
VALORACIONS IMMOBILIÀRIES  
ASSESSORAMENTS URBANÍSTICS, ETC.

### TENIM PER LLOGAR:

- Casa a foravila
- Pis a Ses Covetes a primera línia

### TENIM PER VENDRE:

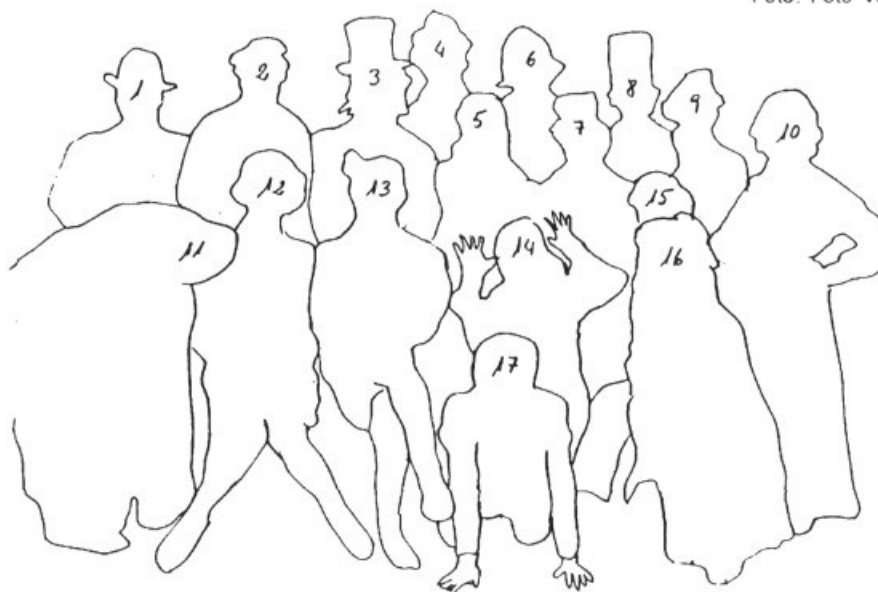
- Cases a Campos
- Rústiques a Campos
- Xalet, solars i pisos a Sa Colònia

Informació: Tel. 65.02.65 • Plaça, 19 • CAMPOS  
Llúcia Lladó A.P.I.

- 1.— Rafel Mas  
(Torrer).
- 2.— Mateu Blanch  
(D'es Punt).
- 3.— Llorenç Alomar  
(Gatet).
- 4.— Miquel Vidal  
(Beu).
- 5.— Catalina Sunyer  
(Ca'n Capità).
- 6.— Miquel Escalas  
(Ca'n Plora).
- 7.— Maria Jesús Mas  
(Ca'n Poixant).
- 8.— Concepció Prohens  
(Ca'n Veler).
- 9.— Antònia Serra  
(Ca'n Blahi).
- 10.— Margalida Puigserver  
(Ca'n Ronquet).
- 11.— Joan Monserrat  
(D'es Cafè).
- 12.— Antoni Mercadal  
(Ca'n Mercadal).
- 13.— Sebastià Sureda  
(De Ca s'Adminis-  
trador de Correus).
- 14.— Gertrudis Salom  
(De Sa Cimentera).
- 15.— Antònia Obrador  
(Pomareta).
- 16.— Antònia Pascual  
(De Ca's Baber Sion).
- 17.— Agnès Vadell  
(De Ca's Xeremier).



Foto: Foto Vidal



**Taller i Servei de Pneumàtics**

**M. BORDOY**

Venda i Reparació de Pneumàtics  
Equilibrat Electrònic  
Servei de Reparació Vulcanitzats

Carrer Victòria, 57 (Cantonada Carrer Felanitx)  
Tel.65.21.93 • CAMPOS



**Pintures**

**A. CHARINO**

*Antoni Cirer Juan*

Pintor Decorador

Carrer Rigo, 9 • Tel. 65.10.58 • 07630 CAMPOS  
Tel. 65.53.28 COLÒNIA DE SANT JORDI



**NACIONALISTES DE MALLORCA**

Al Plenari del 23 de desembre s'aprovaren unes modificacions de les ordenances fiscals que suposaran un considerable augment d'alguns impostos, com són: la contribució urbana, el de circulació, i també la recollida de fems.

El nostre grup s'hi oposà per diferents motius. Ens tro-

bam a una època de crisi i de regressió econòmica generalitzada ( agricultura, turisme, comerç...) en què la pressió dels impostos ( I.A.E., I.V.A., Cànon d'aigües...) es fa difícil de suportar i per això creim que l'Ajuntament ha de fer, solidàriament, els possibles per no carregar més els ciutadans i actuar en favor del poble, i no al contrari. La contribució urbana ( I.B.I.), per exemple, es posa al màxim que permet la llei i en base a un cadastre antic que -així ho

proposàrem-s'hauria d'actualitzar abans d'establir cap quota o aprovar cap augment.

D'altra banda, hem de dir que tot això s'ha d'emmarcar dins un desenvolupament de la gestió econòmica de l'Ajuntament que ja ve d'enrera. Únicament es veu la necessitat d'incrementar la recaptació sense un pla d'inversions o unes actuacions previstes, ordenadament, seguint uns criteris de prioritat i necessitat. Prova d'això és que es pugen els impostos

per augmentar els ingressos del 93 i encara no s'ha parlat dels pressuposts generals de l'any que ve, que normalment haurien d'estar aprovats abans del 31 de desembre.

Veim que contínuament a l'Ajuntament, als mitjans de comunicació, es parla de molts de projectes ( pavelló, teatre, institut, canalització...) però davant aquesta situació, aquesta capacitat de gestió econòmica i d'administració podem demanar-nos: quan veurem qualque cosa feta?.



**PSOE**

Una de les qüestions que semblen de més interès per al nostre poble és la d'aconseguir que, davant la reforma de l'educació, els joves no hagin de traslladar-se a un altre poble per seguir els seus estudis.

L' Ajuntament, ja fa un temps, va adquirir uns terrenys a molt bon preu., on hi varen posar un cartell informant de què aquests terrenys, es destinarien a la construcció d' un Institut per part del Ministeri d' Educació i Ciència. Molt abans ja s' havien fet les gestions i la petició a la Delegació del MEC i davant la possibilitat que l' Institut es pogués fer a Santanyí, era necessari fer les gestions

## INSTITUT PÚBLIC I INSTITUT PRIVAT?

prèvies, poder oferir totes les condicions que poguessin fer viable que fos a Campos on es pogués construir.

El PSOE de Campos, davant les remors que circulaven de què per part del Bisbat s'havia sol.licitat també fer un INSTITUT PRIVAT al nostre poble, va posar-se en contacte amb el Senyor Crespí, Delegat del MEC, per tal de conèixer quina era la situació real del problema i les possibilitats que tenia el poble d' obtenir almanco l' Ensenyament Secundari Obligatori mitjançant un Institut Públic.

D'aquesta manera, el regidor del PSOE va arribar a la conclusió de què existia la possibilitat d' aconseguir-lo, sempre que es donassin les circumstàncies d' haver-hi un nombre suficient d' alumnes que ho justificassin i n' assegurassin la rendabilitat de la inversió.

Fet el recompte dels alumnes, es va veure que era possible la construcció d' un petit Institut d' Ensenyament Secundari. Però que si hi havia la possibilitat de la divisió dels alumnes entre dos centres, el nombre d' alumnes no donava per fer la Secundària Obligatoria.

La conclusió de tot el que s'ha dit és que no és possible l' existència dels dos Centres i que, per tant, s'haurà de desestimar un o l'altre.

La nostra postura és que l'Institut Públic és més convenient per al poble, ja que seria un edifici de nova construcció que no ha de costar res al poble, exceptuant el solar que ja s'ha comprat i, que en qualsevol cas seria un edifici més que hi hauria a Campos. Quant a la garantia de continuïtat, creiem que sempre serà més difícil la desaparició d' un servei públic davant una

possible baixada de la matrícula que no la d' un Centre Privat Concertat que per seguir rebent l' ajuda del Ministeri, haurà de demostrar un nombre suficient d' alumnes. A més, existeix una certa garantia en la formació específica del professorat per poder impartir la matèria per la qual ha obtingut l' oposició.

Davant tot el que hem pogut veure i exposada la nostra postura, el que desitjaríem és que la gent del nostre poble pensi bé el que creu més convenient per als nostres estudiants i que es decanti clarament i majoritàriament cap a una de les dues postures i sia quina sia la seva elecció, si això fa que els joves en el futur no hagin de sortir del nostre poble per fer els seus estudis obligatoris, benvinguda sia la solució.



## LA GUIA DE CARRERS, COMERÇOS I PROFESSIONALS DE CAMPOS JA ÉS UNA REALITAT

A la fi, després de més de dos anys de feina, l'Obra Cultural Balear de Campos ha enllestit el que ha estat un dels seus projectes més ambiciosos: la confecció d'una guia de carrers, comerços i professionals del nostre poble.

La guia compta amb un plànol desplegable del casc urbà, amb articles sobre la cultura, el patrimoni i la climatologia de Campos i amb una relació de quasi tres-cents cinquanta professionals i comerços.

La impressió és a tot color, el que augmenta encara més l'interés i la qualitat d'aquesta obra que pretén, no només ésser un document històric per d'aquí a vint anys poder veure com era la situació dels sectors secundari i terciari a Campos, sinó també ésser una eina de promoció dels nostres productes i dels nostres professionals arreu de Mallorca.

La guia, que serà oferta en primer lloc a tots els que, anunciant-se, varen demostrar la seva confiança en el projecte i en l'O.C.B., es podrà trobar als punts de venda habituals de Ressò a partir del mes que vé i al local de l'Obra Cultural Balear al preu de set-cents cinquanta pessetes l'exemplar. Paralelament s'encetarà una campanya de captació de subscriptors amb una suculenta oferta pels mesos de gener i febrer: cada nou subscriptor de Ressò rebrà gratuïtament una guia al seu domicili.

*Redacció.*

**GUIA DE CARRERS,  
EMPRESSES, COMERÇOS  
I PROFESSIONALS  
DE CAMPOS**

Gremi Boneters, s/n. - Tel. 75.01.00  
POLÍGON LA VICTÒRIA  
07009 PALMA DE MALLORCA



**TRANSPORTS  
MESQUIDA**

RONDA CATALUNYA, 9 - Tel. 65.01.47  
07630 CAMPOS

**A CAMPOS MOBLES SALAS  
Miquel Vidal**

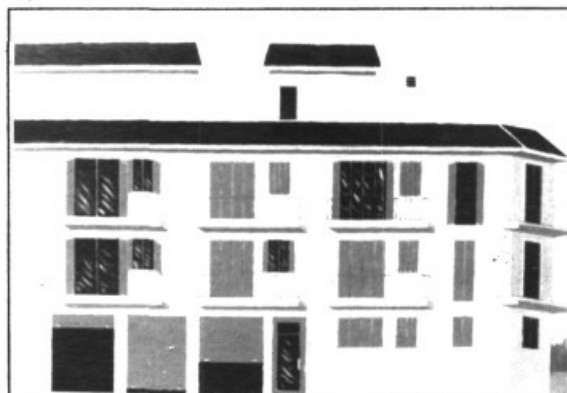
**Mobles de Cuina**

Nord - Roure - Teka i Fòrmica

Tota classe de mobles, empotrats i a mida  
(Pressupots gratuïts) • DESCOMPTES

Bisbe Tallades, 11 • Tel. 65.07.58 • CAMPOS

**CONSTRUCTORA  
CAMPANERA, C.B.**



Venem Pisos al Carrer Joan Ballester  
Cantonada amb el Carrer Menorca  
Directament del constructor

**Informació:**

Tels. 65.06.75 • 65.09.78 • 65.06.92

Constructora Campanera: Construïm qualitat

### EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA HA TRET UN ESCUT NOU

A l'habitual recepció nadalenca de la premsa -forana inclosa- el President del Consell Insular, Joan Verger Pocoví, ens va mostrar el nou Escut i Segell de la Institució hereva de l'antiga Diputació. Serà la nova imatge a partir de l'1 de gener de 1993, del CIM. Per treure aquest Escut es va encarregar un estudi i es va comanar a una Empresa especialista que al mateix moment va donar uns llibres explicatius de la forma, colors del nou Escut de l'Entitat. Realment, canviar d'imatge, avui és habitual i fins i tot bo si es tracta de persones o institucions malmeses. No creim que el nostre Consell sigui tan malmès i d'altra part, no hi ha altres despeses més importants i urgents? A part d'això, dir-vos que el nou Escut està molt ben fet, al nostre parer, la qual cosa és un punt a favor dels dissenyadors i del Consell.

### COMENCEN LES ASSIGNACIONS INDIVIDUALS DE QUOTES LLETERES

Segons informa el diari oficial ja es començaran a atribuir les quotes lleteres als ramaders segons el que declararen el 1986 o si són posteriors segons les darreres vendes anuals. Es preveu una assignació suplementària. Per tenir més informació heu d'acudir al Centre Comarcal de la Conselleria d'Agricultura (C/. Plaça Major, 3. Tel. 650332) o també, acudir a un especialista en aquests tràmits: advocat, economista o gestors administratius.

### S'HAN DE CONSTITUIR LES JUNTES PERICIALS DEL CADASTRE IMMOBILIARI RÚSTIC.

A cada Ajuntament es formarà si no s'ha format ja dins el termini establert una Junta Pericial per a valoracions i assessorament en matèria de patrimoni immobiliari rústic (finques, horts, trossos de terra, etc). Aquesta Junta assessorarà a la Corporació Municipal i al Centre de Gestió Cadastral depenent del Ministerio de Economía i Hacienda i que té una Oficina delegada a Palma.

Han de compondre aquesta Junta persones que coneixin el terrenys del

municipi i que tinguin experiència agrària.

Esperam al proper número conèixer ja quines persones formen aquesta Junta tot advertint de la seva importància per a la nostra pagesia.

### III " CONCERT DE SANT ESTEVE

El passat dia vint-i-sis de desembre, segona festa de Nadal tengué lloc, com ja és tradicional, a la Sala de Cultura de «Sa Nostra» la tercera edició del concert de sant Esteve que organitza l'Obra Cultural Balear de Campos i que enguany no comptà amb gaire assistència degut al mal temps i a què, fins minuts abans de l'inici no va venir el corrent elèctric que havia estat aturat quasi tot l'horabaixa.

Els concertistes d'enguany foren el guitarrista macedoni exilat a Mallorca Jōvan Miloševski i el tenor Josep Brió.



— El guitarrista Jōvan Miloševski durant la seva actuació.

### ES DECLARA LA CADUCITAT DE L'INTERÈS SOCIAL DEL CAMP DE GOLF DE SA VINYOLA PROMOGUT PER ZARPIMI S.A.

Pel Consell Insular de Mallorca, actualment, titular de la Comissió d'Urbanisme de Mallorca delegada per la Comunitat Autònoma per a tots aquests efectes va ser acordada la declaració de caducitat de la declaració d'interès social per al Camp de Golf promogut per ZARPIMI SA a Sa Vinyola, de Campos,

per no instar ni presentar en termini el Projectes Urbanístic corresponent i la Llicència Municipal.

### VALORACIÓ DEL FOGUERÓ DE SANTA CATALINA A SANT BLAI.

El passat dia 6 de desembre es varen reunir a Sant Blai els organitzadors del Fogueró de Santa Catalina amb els representants de l'Ajuntament per fer-ne una valoració.

Tots varen estar d'acord en que, llevat de petits detalls que es tendran en compte pel proper fogueró, aquest havia resultat un èxit.



— Els representats de les diverses entitats

### ANTONI MAS EXPOSA LA SEVA OBRA A VALÈNCIA

El pintor campaner ha exposat recentment a la ciutat de València, amb motiu de la convocatòria anual de la fira «Interart» -del 26 al 30 de novembre- i després, del 3 al 19 de desembre, a la Galeria Puchol, al C/ Comte Salvatierra, juntament amb el també pintor Tomás Horrach Bibiloni. Celebrem el dolç moment que sembla travessar la pintura al poble.

### EN DAMIÀ PROHENS I NA FRANCISCA REBEN UN HOMENATGE DE L'ASSOCIACIÓ DE FOTOGRAFIA I VIDEO DE BALEARS

Al 1919, a Campos n'Antoni Vidal Mas comença la seva activitat de fotògraf, de tot d'una sense estudi. L'any 1925 inaugura el seu estudi amb llum natural.

Segueix endavant la activitat juntament amb la seva esposa Maria fins pocs dies abans de la seva mort l'any 1966 als 69 anys.

Mentrestant la seva filla Francisca i el seu gendre Damia Prohens havia anat

Foto: Margalida Martorell

Foto: Damià Prohens (Foto Vidal)

assumint les responsabilitats del negoci familiar que dugueren fins la seva jubilació.

La antorxa d'aquesta tradició va ser recollida pel seu fill major, N'Antoni que segueix treballant amb el mateix nom comercial que, al seu dia, fa més de 70 anys, va començar a fer famós el seu padrí: FOTO VIDAL DE CAMPOS.

És la tercera generació i tot apunta a que una quarta s'està consolidant.

Certament, una història molt poc corrent. Per tot això el passat dia 13 de desembre l'Associació de Fotografia i Vídeo de Balears els va retre un homenatge a Cura.

### CONTINUEN LES DISCRIMINACIONS

L'Ajuntament continua fent parts i quarts entre les entitats culturals camperes. La darrera mostra n'ha estat l'aprovació, al ple celebrat el passat vint-i-tres de desembre de la composició del Patronat Municipal de Música que estarà format per quinze membres, entre els quals hi figura el president del centre Cultural. Cap president de cap altra entitat cultural n'és membre, ni tan sols el de l'Obra Cultural Balear, associació que organitza diverses activitats musicals al llarg de l'any.

Un altra cosa curiosa de la composició d'aquest Patronat és que entre els seus quinze membres no hi haurà cap representant de la Banda. Curiós, no?.

### FINA HISADO, GUANYADORA DE LA SANT SILVESTRE D'INCA

L'atleta camperana Fina Hisado va guanyar la cursa popular de San Silvestre d'Inca a la categoria junior senior femení. La nostra atleta, que corre amb el club Platja de Palma, va realitzar el millor temps a la distància de 11000 metres.

### FUTURA BANDA DE TAMBORS I CORNETES

La futura banda de tambors i cornetes ja comença a assajar pels patis del Col.legi Joan Veny i Clar. A la fotografia veim el nombrós grup.

Foto: Damià Prohens (Foto Vidal)



— El moment de l'entrega de la placa commemorativa per part de Maria Antònia Munar.

Foto: Margalida Martorell



## GABINET PERE GARCIAS

- ASSESSORIA FISCAL
- ASSESSORIA LABORAL
- ASSESSORIA JURÍDICA
- GESTIÓ D'EMPRESSES
- ASSEGURANCES

Major, 32 • Tel. 65.25.26 • CAMPOS



### **Un altre greu atemptat contra les Illes**

La profunda crisi que sofreix el turisme a les Illes i, en conseqüència, la greu crisi econòmica que patim en l'actualitat no ha servit per aclarir l'enteniment als nostres governants.

Que la construcció desbocada i la urbanització del territori sense planificar han suposat que el turisme de qualitat cercàs altres llocs on estiuajar o altres terres per visitar, i doncs, el nostre govern per solucionar-ho seguirà construint en altres llocs que encara no estiguen destruïts i que segurament encara podran omplir unes quantes butxaques.

Que l'aigua potable escasseja, que l'aigua que arriba a Palma deu haver emmalaltit molts dels seus ciutadans, que ja no serveix ni per fer les dents netes, que molts de pobles encara no tenen aigua corrent, i doncs, el nostre govern per solucionar-ho construirà més camps de golf, dels quals només se'n podran beneficiar unes minories privilegiades i que consumiran l'aigua que robaran a les majories necessitades.

Que surten al carrer 25.000 persones de totes les edats i ideologies i reclamen no contra la llei, sinó a favor de la Llei dels Espais Naturals, perquè no sigui retocada, perquè els retocs no produeixin el perjudici de molts i el benefici de pocs, i doncs, el nostre govern, millor dit el seu govern, ens farà a saber que aquestes 25.000 persones que surten al carrer i que qualsevol sociòleg sap que en representen més de 100.000 que no han pogut o no han volgut sortir, i doncs, aquestes persones no són res, no són ningú, no tenen govern, perquè el govern ni les escolta ni les escoltarà i ja ho veurem a les pròximes eleccions, quan ja hi haurà unes quantes butxaques plenes.

Com va dir Miquel Rayó al parlament que va fer a la Plaça Major, el dia de la manifestació, recordarem els 30 responsables d'aquesta destrucció del nostre territori, la Història no ho oblidarà.

El nostre govern creu que el poble pot ésser eternament enganat, però el poble se'n adonarà del que realment està passant, del que realment li convé, i quan el nostre govern se'n adoni que el poble ja ha madurat, no hi serà a temps, tampoc el nostre país no hi serà a temps, queden pocs dies per reflexionar, queden pocs dies perquè se sentencin uns dels pocs territoris que ens quedaven sense manipular. Esperem que aquest malson no arribi mai.

*En representació del  
Consell Escolar i el Claustre de  
Professors del C. P. Rafal Vell,  
el seu director  
Joan Lladonet i Escalles*

## **M O M E N T S**

M'agrada però també m'escarrufa saber que estic en aquest món per qualche cosa, per qualche raó. De fet, el lloc que ocupa el meu cos no el pot ocupar un altre, ningú no pot pensar amb el meu pensament, mirar amb la meua mirada, respirar amb el meu alè o estimar així com jo estim. Sols jo puc ser jo... el meu ésser és únic damunt el món i sigui allà on sigui, mentre jo visqui, no pot ser substituït per un altre.

Ho trob ben feixuc «estar aquí», hi ha tantes persones que m'envolten, tantes a qui li pot ser desagradable la meua presència, molest el meu parlar o la meua manera de ser, fins i tot em poden veure com un «embalum».

Però si vaig néixer, sé que no va ser

únicament per ser un embalum... ni molt manco una nosa. Si el meu cos no és buit, ni necessit que estigui ple de trulls que el facin sonar i fer renou de manera que els altres se'n adonin, serà sòlid per ell tot sol.

Ben segur que el meu cos de tant en tant toparà amb qualcun altre, i pegarà més d'una redolada, però aprendrà dia a dia a aixecar-se, i els altres que hauran sopegat amb ell de la mateixa manera tornaran més forts, més sòlids, més humans... Serà aleshores que la vida tendrà sentit, perquè haurà estat compartida, encoratjada, carregada de valors, plena de força...i definitivament el motiu del nostre ser i estar.

...?

### **PODEU TROBAR RESSÒ ALS SEGÜENTS PUNTS DE VENDA:**

#### **CAMPOS**

Supermercat Ca'n Melero • Forn Ca'n Nadal • Supermercat Ca'n Sion  
Estanc Ca'n Mitxo • Autoservici Ca'n Verdera • Autoservici Es Campanar  
Estanc Ca'n Pomar • Impremta Roig • Foto-Cine Vidal  
Impremta Adrover • Forn Ca'n Vadell • Ca'n Joan Rotger • Granja Ses Voltes  
Ca S'Esparter • Merceria Aina Fullana  
Forn de Ca'n Pere • Estanc Ca'n Mosset

#### **SA RÀPITA**

Supermercat Brisas • Colmado Puigserver  
Estanc Bris • Forn Backerei

#### **COLÒNIA DE SANT JORDI**

Forn Ca'n Nadal

#### **LLUCMAJOR**

S'Àmfora • Impremta Moderna

#### **FELANITX**

Impremta Ramon Lluïl

#### **SES SALINES**

Papereria-Copisteria Can Nova

#### **PALMA DE MALLORCA**

Llibreria Jaume del Montsó  
(Galeria Comercial "Els Geranis")



Clementina Clara

ELS ALIMENTS

En aquest article començaré un petit recordatori d'un aspecte de la salut que és bàsic: els aliments. Tota persona que vulgui dur una vida sana hauria de tenir uns coneixements mínims de les substàncies que componen els aliments que menjem. Així idò, durant uns mesos parlaré molt breument de:

- a) les proteïnes.
- b) les grasses.
- c) els sucres i fècules.
- d) les vitamines.
- e) la cel·lulosa i l'aigua.
- f) les sals minerals.

Aquests són els sis grups de nutrients essencials que trobam als aliments. Si volem mantenir un balanç equilibrat a la nostra dieta hauríem de tenir en compte aquestes qualitats: de 5 parts dels aliments, 3 haurien de ser fruita i vegetals; 1 part estaria formada per sucres, fècules i grassa i 1 part per proteïna (animal o vegetal).



LES PROTEÏNES  
O ALBÚMINES

Amb les proteïnes es formen els músculs, la sang, el cor, els ossos i la pell. Podem dir que estam constituïts per proteïnes, i que serveixen per constituir, reparar i mantenir els teixits del nostre cos i contruir i mantenir la nostra sang pura.

On trobam proteïnes?. Aquesta taula ens donarà una idea ben aproximada:

Llet . . . . .	3'5%
Formatge . . . . .	25%
Ous . . . . .	12%
Ametlles . . . . .	21%
Nous . . . . .	19%
Llegum . . . . .	25%
Llevadura seca . . . . .	48%
Alga seca . . . . .	50%
Farina de soja . . . . .	46%

També hi ha proteïna en la carn i el peix ( entre el 18% i el 21% ), però no

es pot considerar l'aliment ideal.

La nutrició càrnica en excès, tan normal avui en dia, és la causa de molts i importants malalties. Si no menjàs-sim carn els metges tendrien molta més poca feina.



LES GRASSES

Les grasses són una font de calor i d'energia. Alguns tipus de grasses no saturades són necessàries en quantitats petites.

Les que necessitam per a una bona nutrició les trobarem a llavors i fruites oleaginoses (nous, sesàm, coco, pinyons, avellanes, olives, etc). Aquestes grasses d'origen vegetal s'han de consumir molt poc torrades, evitant els fruits secs frita. També ens aporten grasses la llet, el iogurt i la nata.

Mai hauríem de fregir ni coure les grasses o els olis, perquè són indigests, produeixen malalties degeneratives com l'arterioesclerosi. L'oli hauria de ser no refinat i presat en fred ( oli de girasol, de blat de les índies, d'oliva ).

L'abús de grassa és perjudicial i produeix afeccions cardíaques, etc.





**A DROVER  
E LECTRÒNICA**

Tècnic especialista en telecomunicacions

Reparació i Muntatge:  
Parabòliques • Alarmes  
T.V. Vídeo • Antenes • Hi-Fi

Horari: De 9 h. a 13 h. (Contestador automàtic)

Algua, 17 • Tel. 65.26.86 • 07630 CAMPOS

**NO ET  
MOSSEGUIS  
LA  
LLENGUA  
PARLA  
CATALÀ**



Campanya  
de Normalització Lingüística



**LES RECEPTES DEL MES**  
**PEBRES FARCITS**  
**DE LLAGOSTINS**  
per Antoni Pinya

**Ingredients:**

- 150 gr. de cues de llagostins.
- 150 gr. de xampinyons.
- 1 cullerada de farina.
- 4 pebres vermells torrats.
- 100 gr. de ceba picada.
- 100 gr. de mantega.
- 2 Dl. de llet.
- 4 Dl. de veloute de peix.
- 1 culleradeta de moradux picat.
- julivert picat, sal, pebre, nou moscada.

**Preparació:**

- Torram els pebres al foc.
- Pelam i feim nets els pebres de les pells i llavors.
- Sofregim la ceba picada amb la meitat de la mantega.
- Afegim, llavors, els xampinyons nets i talladets en trossos juntament amb les cues dels llagostins nets i pelats.
- Ho salam tot amb sal, pebre i nou moscada.
- Hi afegim una cullerada de farina, ho mesclam tot i després hi posam la llet prèviament encalenta i salada; ho remenam tot fins que torni espès.
- Farcim els pebres i els reservam calents al bany maria.
- Feim 4 dl. de veloute de peix de la següent manera: Fondre una cullerada de mantega, afegir un poc de farina, mesclar-ho tot i posar-hi 4 dl. de brou de peix, remenar-ho fins que es formi una espècie de beixamel.
- Enriquir la veloute amb un poc de crema de llet.
- Afegir-hi una culleradeta de moradux picat.
- I finalment, se serveixen els pebres

amb una salsa de moradux fresc picat i arròs pilaff.

**VEDELLA «METXADA»**  
per Antoni Pinya.

**Ingredients:**

- 1 Kg. de vedella.
- 100 gr. de panxeta fumada.
- 1 ceba.
- 1 tassó de vi blanc.
- 100 gr. de pebres torrats.
- 1 ou bullit.
- Olives
- All, julivert, oli i sal.

**Preparació:**

- Es prepara un tros de vedella, pot ser de la cuixa.
- Amb l'agulla de metxar es posen tires de xulla blanca o de cuixot, pebres, ous bullits i les olives en trossos petits; quan estigui ben metxat se li posa all i sal, es posa dins una cassola amb oli

calent, se sofregeix fins que quedi ben dorat.

— Llavors, s'afegeix la ceba en trossos grossos.

— A continuació, se pica un all i un poc de julivert dins el morter, s'aclareix un poc amb vi blanc i es posa damunt la carn; es deixa coure lentament fins que quedi fluixeta, es remena de tant en tant i se li afegeix aigua fresca adesiara en petites quantitats.

— Es deixa refredar i es lleven els fils, es fan tallades rodones primetes, es col.loquen novament dins la cassola, es passa la sal pel passador i es col.loca damunt. Es deixa coure uns minuts perquè quedi sucosa.

**NOTA:** La carn, després de metxada i abans de posar-li l'all i la sal s'enrodilla amb un fil fins que quedi amb una bona forma.

*Bàrbara Monserrat*



**NO ET**  
**MOSSEGUIS**  
**LA**  
**LLENGUA**  
**PARLA**  
**CATALÀ**



Campanya  
de Normalització Lingüística



*Josep Antoni  
Sala Toral*

## FORA DE BANDA

Tot i desitjant que hàgiu gaudit de les festes nadalenques, passaré a comentar-vos les notícies més destacades d'aquest principi d'any.

Per començar, cal parlar de l'equip de Preferent que tot i haver guanyat dins el camp del líder, l'Espanya de Lluçmajor, no ha millorat gens la seva imatge. Uns partits, l'equip pareix capaç de guanyar al més pintat i altres perdrien amb l'equip més dolent del món. La incorporació d'un grupat de jugadors provinents de l'equip juvenil, li ha donat un altre aire, encara que aquests jugadors no són prou resolutius, mancad' experiència, en els darrers metres de l'àrea.

Encara que les distàncies entre els de dalt i els de baix no són significatives, cal anar amb molt de compte, perquè això és una ganiveta de dos talls; així com podem estar damunt també podem estar davall de tot.

Confii en què SSMM d'Orient hagin rebut la carta del president en la qual demanava una lligueta amb el corresponent ascens a Tercera Divisió. Amén.

Els que s'han ressentit un poc dins el seu joc, han estat els juvenils per les absències abans esmentades. Encara que sembli que no tenen res a fer, en aquesta lliga, la veritat és que una vegada classificats dins els grups dels capdavanters ja és tot un èxit impensable a començament de temporada.

Dels altres equips, els únics que tenen opció a aconseguir el títol són els benjamins, malgrat que el Manacor pareixi intractable. I el nou equip de Futbol-7 que encara, segons el seu preparador Rafel Garcies, sorprendran a més d'un.

Els altres dos equips no tenen massa problemes, gaudeixen d'una posició privilegiada d'ençà el començament del campionat i, això fa que juguin amb tranquil·litat però sortint a guanyar tots els partits.

Vull fer un incís per dir que no em pareix gens encertada l'actuació de l'entrenador de l'equip cadet, Cecili Leal, que per causa d'una lesió -desitjam la seva ràpida recuperació- ha deixat l'equip un poc a la seva sort. Actualment se n'ha fet càrrec Sebastià Pons, delegat de l'equip. Insistesc, pens que no és manera de fer les coses, una telefonada a temps ho arreglava tot, també cal dir que jo no som qui per jutjar ningú; aquesta és la notícia i que cadascú pensi el que vulgui.

Així estan les diferents classificacions:

*(Veure taula al final de la plana)*

Canviant de tema, passant al futbol cal assenyalar que el Restaurant Sa Canova-Formatge Piris ha aconseguit un dels seus objectius i que no era d'altre que la permanència. Han acabat la primera fase del torneig en la quarta posició i això els don dret a jugar el paly-off pel títol. Als acabaments de la lligueta, no les tenien totes segures però, el seu immediat seguidor Construccions Calderon va foradar al darrer partit de lliga i això ha fet possible que l'equip campaner jugui la segona fase entre els millors.

Els altres equips de futbol han començat bé la temporada i això ens fa tenir esperances de què l'any que ve els veurem jugar a Primera Regional (Aquarius i Can Xim).

Per acabar només un parell de notícies breus: la primera és que es vol fer un equip de mountain bike per competir a les proves de l'illa.

La segona és que el campaner Bartomeu Ballester, actualment a les files del Levante, canviarà d'aires la propera temporada, encara és una incògnita el nom del seu nou equip.

EQUIP	POSICIÓ	JUGATS	GUANYATS	EMPATS	PERDUTS	PUNTS
PREFERENT	12 de 20	18	5	7	6	17
JUVENILS	8 de 8	2	0	0	2	0
CADETS	10 de 15	15	6	2	7	14
INFANTILS	7 de 16	12	6	1	5	13
BENJAMINS	2 de 10	12	10	0	2	20
FUTBOL-7	4 de 10	12	8	2	2	18

## PROVA DE NADAL DE PESCA

El passat dia 20 de desembre es va celebrar la tradicional prova de Nadal. Aquests són els resultats:

### MODALITAT GRUMEIG

- \* Joan Oliver per peça major: 0'745 Kg.
- \* Antoni Lladó per pes: 11'615 Kg.
- \* Miquel Clar premi de

consolació: 0'050 Kg.

### MODALITAT ROQUER

- \* Miquel Salom per peça major: 0'355 Kg.
- \* Juan Arcas per pes: 1'435 Kg.
- \* Pep Garcias premi de consolació: 0'350 Kg.
- Els premis de consolació

són per a aquells pescadors que han agafat la menor quantitat de peix, però que n'han agafat.

Aquest any 92 ha estat el vintè s'ençà de la fundació del club, i per això la directiva ha fet arribar als socis, juntament amb la felicitació nadalena, un petit obsequi -precios per cert- per commemorar aquests primers 20 anys. Desitjaríem

veure el club, d'aquí a 20 anys, amb una directiva que treballi amb la mateixa il·lusió amb que ho fa aquesta. En nom de l'equip que feim aquesta publicació us volem desitjar un venturós i exitós 93 i que no us canseu de fer feina en benefici dels pescadors/es del nostre poble. Per molts d'anys.

*Josep Antoni Sala i Toral*

## CROSS TERRA, MAR I PINS

Un any més es va celebrar el cross Terra, Mar i Pins, dissabte dia 19 de desembre per als escolars i diumenge dia 20 pels federats. Un cop més l'organització d'una cursa a Campos fou magnífica, evitant tota classe de contratemps; els responsables foren el club migjorn, els radioafeccio-nats, les dues A.P.A., als qui hem d'agrair la seva col·laboració i eficiència.

Les classificacions dels escolars foren:

### INICIACIÓ MASCULÍ:

Antoni Mas  
Sant Alfons

### INICIACIÓ FEMENÍ:

Almudena Tapias  
Sant Alfons

### BENJAMÍ MASCULÍ:

Joan Gual  
Llucmajor

### BENJAMÍ FEMENÍ:

Catalina Servera  
Porreres

### ALEVÍ MASCULÍ:

Andreu Vicens  
Joan Capó

### ALEVÍ FEMENÍ

- 1.— Antòni Oliver  
Llucmajor
- 11.— Maria Pilar Martín  
Patronat Campos

### INFANTIL MASCULÍ

- 1.— Pere Joan Lobo  
Llucmajor
- 6.— Tomeu Obrador  
Joan Veny I Clar
- 20.— Francesc J. Pizá  
Patronat Campos

### INFANTIL FEMENÍ

- 1.— Catalina Oliver  
Llucmajor
- 11.— Antònia Garcia  
F. Joan Ballester
- 19.— Aina Taberner  
Patronat Campos

### CADET MASCULÍ

Julià Vadell  
Joan Capó

### CADET FEMENÍ

Joana Maria Barceló  
Campos  
Maria Pilar Mas

Campos  
Les Classificacions al  
cross federat foren:

### JUNIOR FEMENÍ

- 1.— Joana Cabanelles  
Col. Pollença
- 3.— Margalida Vidal  
Col. Pollença
- 11.— Maria del Carme Mas  
Col. Pollença (C)
- 15.— Maria Ceferina Garcia  
A. Palma (C)

### JUNIOR MASCULÍ

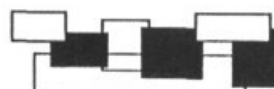
- 1.— Tolo Isern  
Col. Pollença
- 14.— Jaume Barón  
Col. Pollença (C)

### PROMESSES FEMENÍ

- 1.— Soledad Mateos  
Col. Pollença
- 2.— Fàtima Barceló  
Col. Pollença (C)

### PROMESSES MASCULÍ

Vicenç Villalonga



Col. Pollença

### SENIOR FEMENÍ

- 1.— Felisa López  
A. Palma
- 3.— Fina Hisado  
A. Palma (C)

### SENIOR MASCULÍ

Juan Pablo Martinez  
Fidipides

### VETERANS

Antoni Jurado  
Fidipides

El cross fou tot un èxit per la nombrosa participació, la bona organització, ja que el recorregut a més d'esser poc pesat és molt bell i als atletes els agrada córrer en aquell circuit rapiter.

\* (C) CAMPANERS

*Maria Barón.*



## TORNEIG SOCIAL CAMPOS '92



Damià A. Verger

Al Club Foment dels Escacs de Campos hem volgut començar enguany aquesta temporada 92-93 amb un torneig social d'àmbit local. El passat dia 7 de novembre va tenir lloc la primera ronda amb un total de 23 participants inscrits, 9 dels quals juvenils. Es va adoptar el ja tradicional sistema suís a sis rondes que va finalitzar dia 11 de desembre amb les següents classificacions:

A la general, el campió absolut ha estat en Francesc Pomar ( amb 5'5 p ), seguit d'en Pedro Ramis ( amb 5 p ) i d'en Miquel Ollers ( amb 4'5 p).

El primer classificat juvenil ha estat en Pere López, empatat a 3 punts amb el segon, en Miquel Mulet. El tercer lloc l'ha ocupat en Miquel A. Roig ( amb 2'5 p).

Per altra part, dia 24 de desembre va començar el VI Torneig d'Escacs per a Joves Nadal'92, del qual ja s'han jugat dues rondes però en manquen encara quatre més. Tot i que aquest torneig acaba dia 5 de gener, a l'hora de tancar l'edició d'aquest número de Ressò no disposam dels resultats definitius que, per tant, apareixeran el proper mes.



Foto: Damià Prohens (Foto Vidal)

— Els participants en el Torneig Social '92

## COLOMBOFÍLIA

Avui intentarem esbrinar per què es perden tants de coloms missatgers, especialment aquest darrer any. Em referesc especialment a les amollades de coloms que es fan a Mallorca, no des d'Eivissa o la Península. Si es perden en amollades de 40 o 50 Km., què passarà en amollades de 300, 400 o més kilòmetres?

Fa uns anys atribuïem les pèrdues a les accions poc responsables dels caçadors que dirigien els seus perdigons als coloms missatgers i que produïen innombrables morts i coloms ferits que ja no servien per altres amollades; aquestes accions, però, han passat a un tercer o quart plànol, ja que

rars vegades tornen ferides per armes de foc.

Actualment, els principals causants de tantes pèrdues són els falcons en les seves distintes varietats (petits, mitjans o grossos), que des de fa una sèrie d'anys han proliferat de forma alarmant.

No passa cap dia que no tinguem la visita d'aquestes aus quan els coloms entrenen. Quan els duim a amollades al voltant de l'illa, la cosa encara empitjora ja que els atacs són continus i pels quatre costats, és aquí on es produeix el percentatge tan alt de baixes dels nostres coloms; uns es moren, altres, tenen ferides i d'altres queden atemorides i miren de trobar un recer i ja

no tornen més als seus colomers.

Cada amollada que feim és una experiència nova i al vespre, cadascú explica la seva versió i conta el seu «parte de baixes». No hi ha cap colombòfil que no tenguí quatre, set o deu coloms ferits, alguns incurables i d'altres molt malalts. Cadascú mira d'arreglar-los així com pot perquè els atletes de l'espai perquè puguin seguir competint en pròximes amollades. Aquests són els comentaris que ens feim quan ens trobam amb altres companys d'altres Clubs.

De seguir així, d'aquí a uns anys, no molts, l'esport dels coloms missatgers sofrirà moltes baixes de socis practicants. Fa uns anys, quan visitàvem els colomers co-

mentàvem els que havien fet amollades de fons o gran fons; d'aquí a poc el que haurem de fer és dir quins són els que han sobreviscut als atacs d'aquestes aus. Els colombòfils ens haurem d'especialitzar no en amollades de fons i gran fons, sinó en manejar agulla i fil per reparar els desperfectes dels nostres coloms.

Salutacions i fins en tornar.

Antoni Ginard Vanrell.



A PALMA  
UN AUTÈNTIC CENTRE CULTURAL  
DE LA MÚSICA

CD • LP • MAXIS • VIDEOS • CASSETTES • LASER DISC

TOT EN MÚSICA



AVINGUDA ARGENTINA, 18/A • TEL.: 45.55.63 • FAX: 28.39.60

- 300 M2 D'EXPOSICIÓ AMB TOT TIPUS DE SUPORTS MUSICALS.
- CABINES INDIVIDUALS PER AUDICIÓ
- EXTENSA OFERTA EN MAXISINGLES
- PUNTS D'ESCOLTA PER A LES NOVETATS
- OBERT DE DILLUNS A DISSABTE DE LES 10'00 H. A LES 21'00 H.  
(No tancam el migdia)
- C.D. A PARTIR DE 400 PTES.
- L.D. A PARTIR DE 300 PTES.
- L.P. A PARTIR DE 500 PTES.